

دږبو ۱

مخبره

د:

کتابخانه کونړ



DARBO 1

DEL 1

AV:

ANDREAS ARSALAN

ܠܒܝܬ ܡܪܕܘܬܗ ܡܝܬܪܬܐ
Languages: Syriac: Readers:
By Author ܐܡܪܐ
Beth Mardutho Library

ܠܒܝܬ ܡܪܕܘܬܗ
ܡܠܟܬܐ ܕܡܪܕܘܬܗ ܕܐܡܪܐ ܡܪܕܘܬܗ

Ex Libris
Beth Mardutho Library
The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܠܐ ܐܡܪܐ ܡܪܕܘܬܗ ܕܡܪܕܘܬܗ ܕܐܡܪܐ ܡܪܕܘܬܗ
ܐܡܪܐ ܡܪܕܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ
ܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ
ܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ
ܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ ܕܡܪܘܬܗ

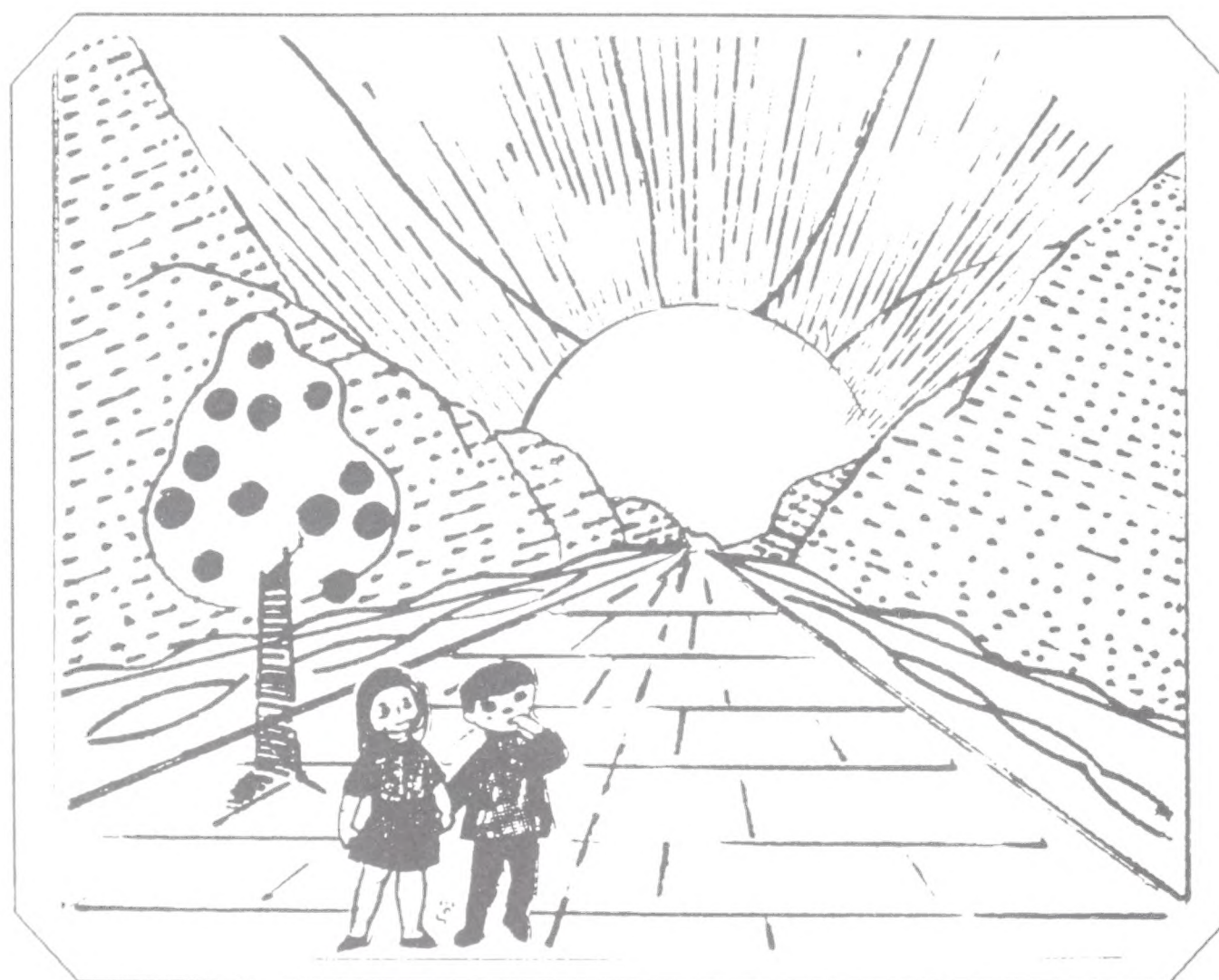
Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

دربو ۱

محمّد مېمنا

ځې:

کېښاده کورنۍ



DARBO 1

DEL 1

AV:

ANDREAS ARSALAN

Montering & formgivning: Sawbo ateljén
Omslagsfoto : Abrohom G.
Teckningar: Birgitta W. s. 5-12, 13 (3), 16 (1)
21 (1-2), 35 (1, 3), 36, 37 (1), 43 (1-2), 44.

ISBN 91-971063-4-8
© Andreas Arsalan
Utgivare: Assyriska riksförbundet i Sverige
Andra upplagan, 1999

Upphovsrätt/kopiering:
Detta verk är skyddat av upphovsrättslagen.
All kopiering härutöver är förbjuden

اوقلا وسعددا من مئة /
اوقلا وسعددا من مئة / نهنيي لخصه
نهنيي / وحدها فمده /ه مقالا مده لا فممو فكلله

۲۵۵۲

[illegible][illegible][illegible]

سببا له و/مذی او/تیا امللقا ولما مهنسا ملهه، و/ر سه ححدا همنحه له
لههوهه، ج حدا /لا لههـ ـ مللههـ /ملهـ و/لم لههـ ـ عیما حلعق وسعنا، حعهـ/
همن حسما حسما ولما هو/مههـ.

ابو اسود

معروف و لاکھ و معمر

15 حلقہ / مہمدا 1998



ا

ح

ا ا



ح

ح

ا ا ا ا

ح ح ح

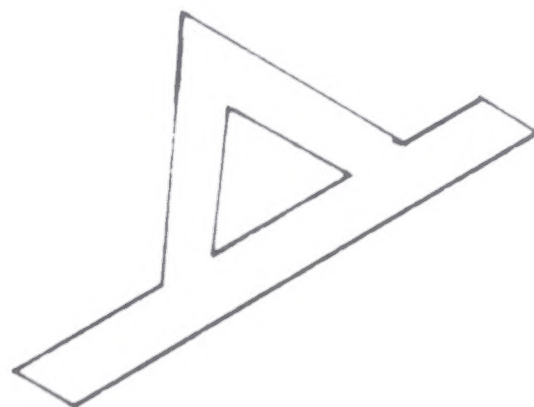
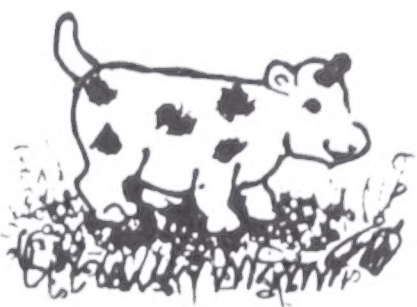
ا

ح

ك

خ

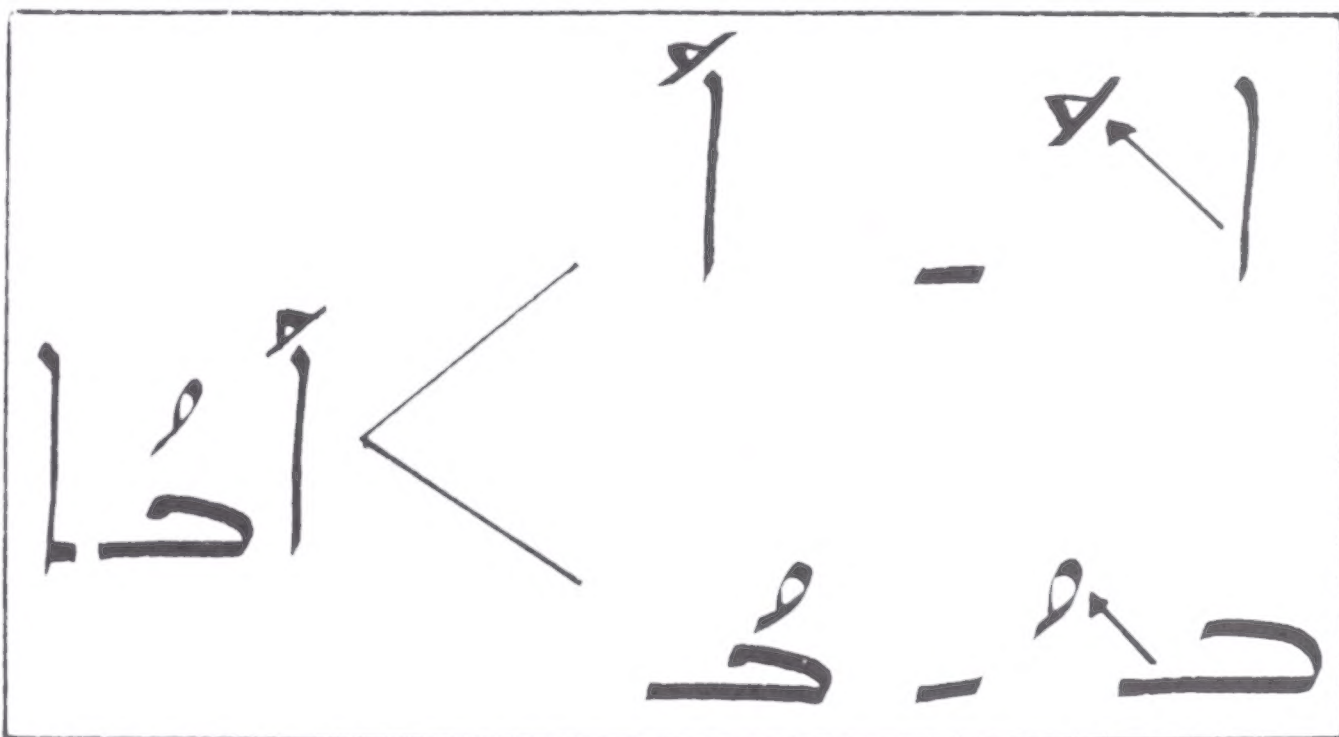
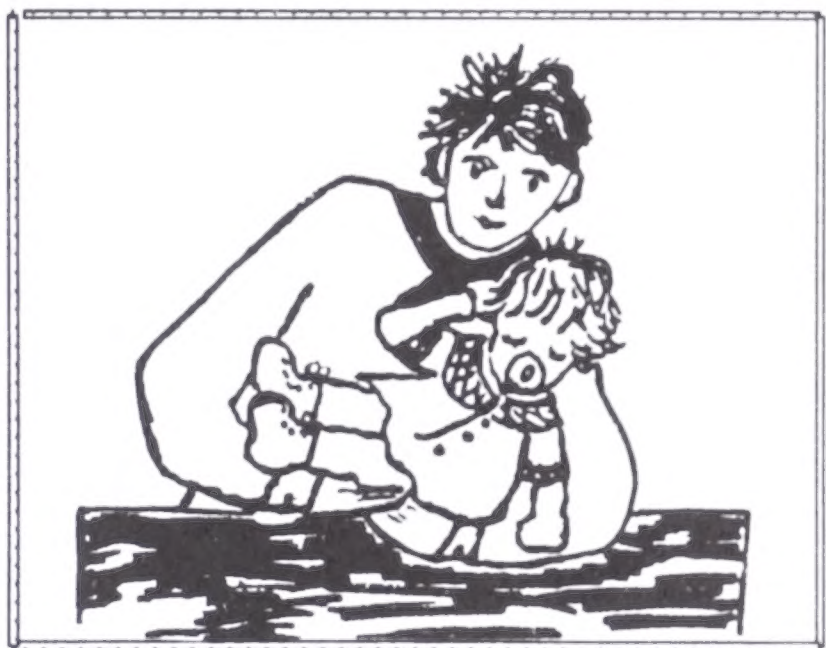
ك



ك

ك ك ك

ك ك ك



ك - ك

ك

ك - ك

ا

ح

ا

ح

ا



ح

ا

ح

ح

ا

أح

ح

ح

فح

أح

فح



ملاحظة:

أ أ أ

أ أ أ

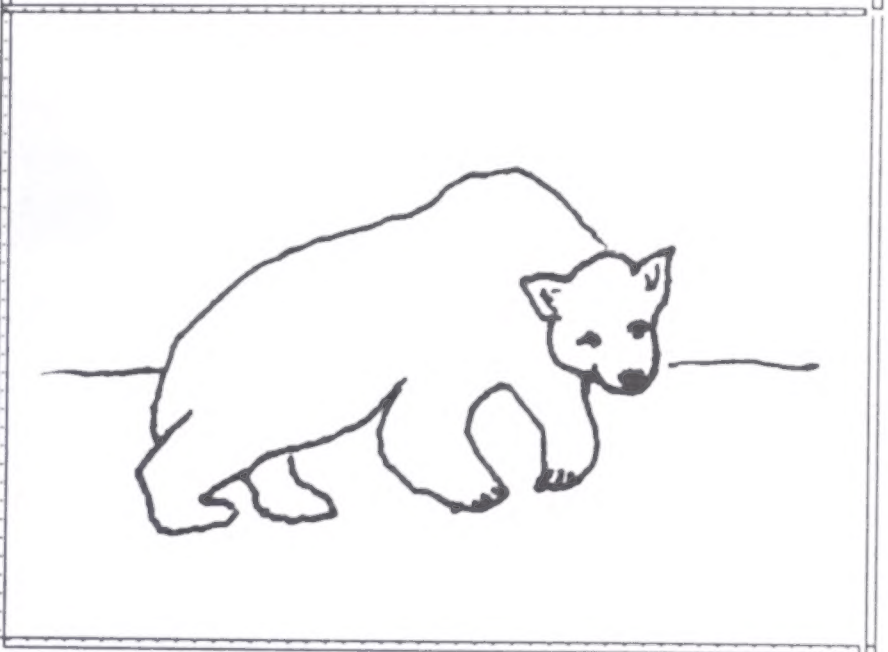
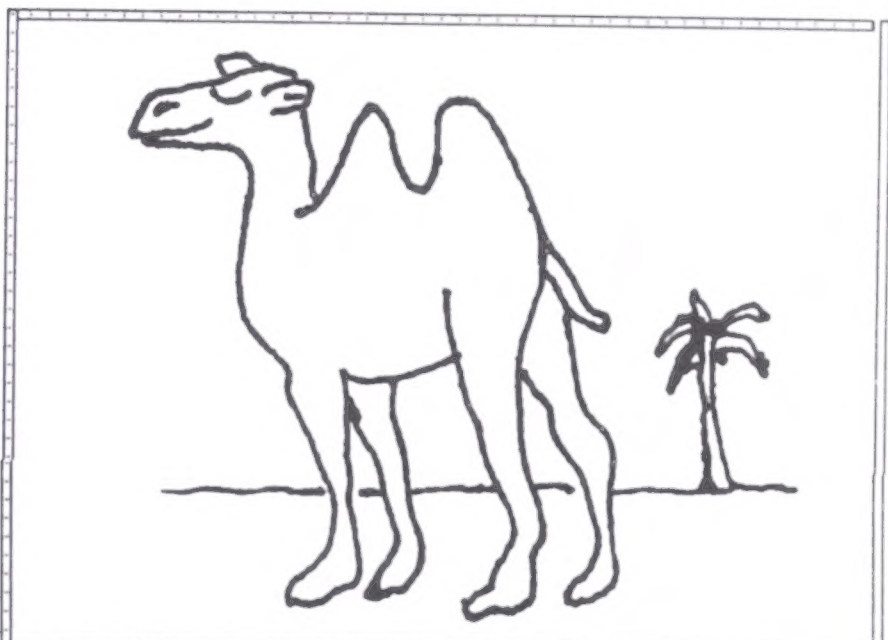
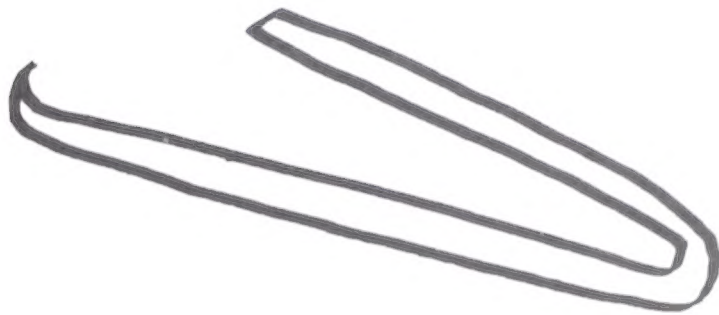
ح ح ح

ح ح ح



ا ه ت د ي

هـ



هـ

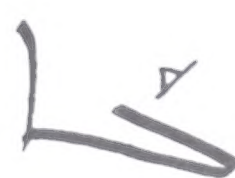
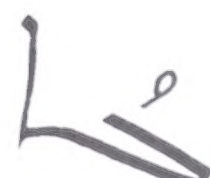


-





-





ا

ا



ا ح د - ا ح د

ا د د - ا د د

ا... د - ا... د . ا... د - ا... د

ا... د - ا... د . ا... د - ا... د

ا

ا

ا

ا



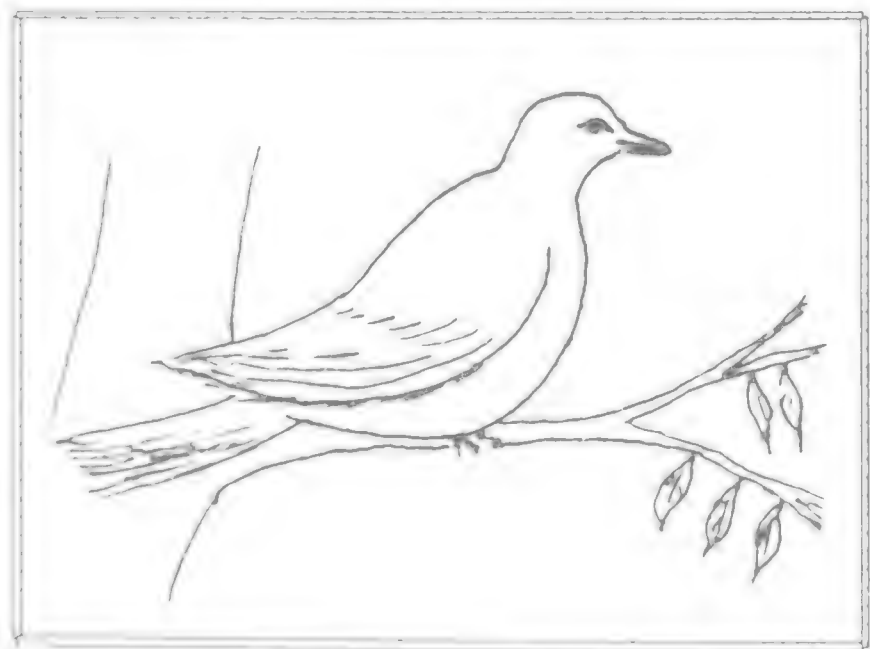
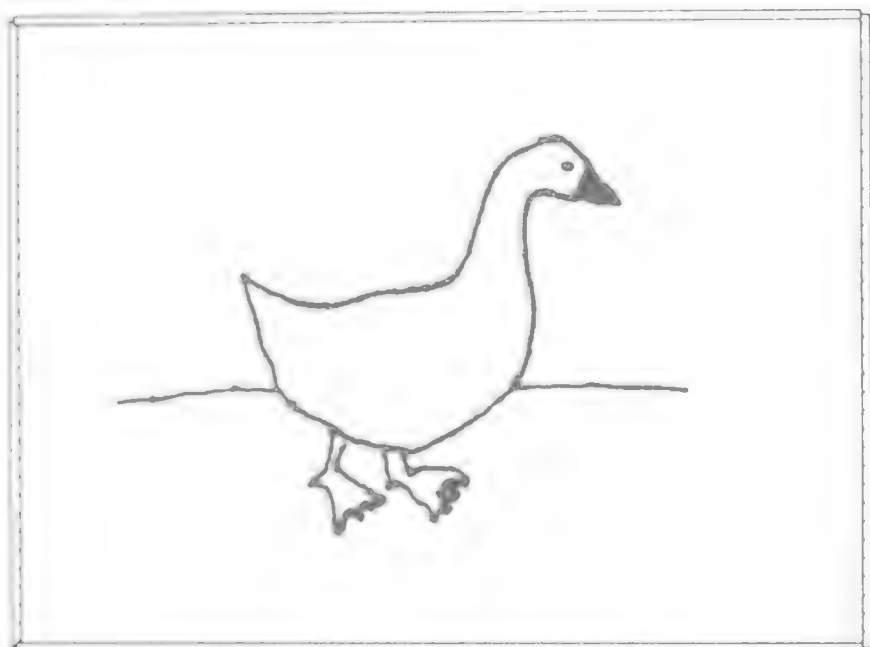
Α

Η

Τ

ρ

Α



.



ك

هـ

حـ

أ

عـ

قـ

منه



قـ

عـ

حـ

أ

ـ

أ

هـ

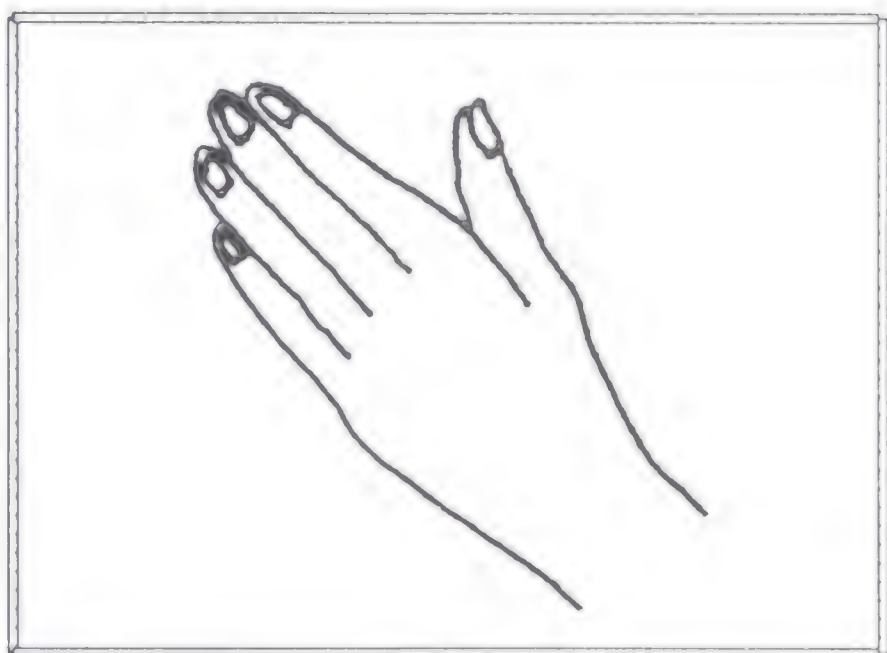
عـ

حـ

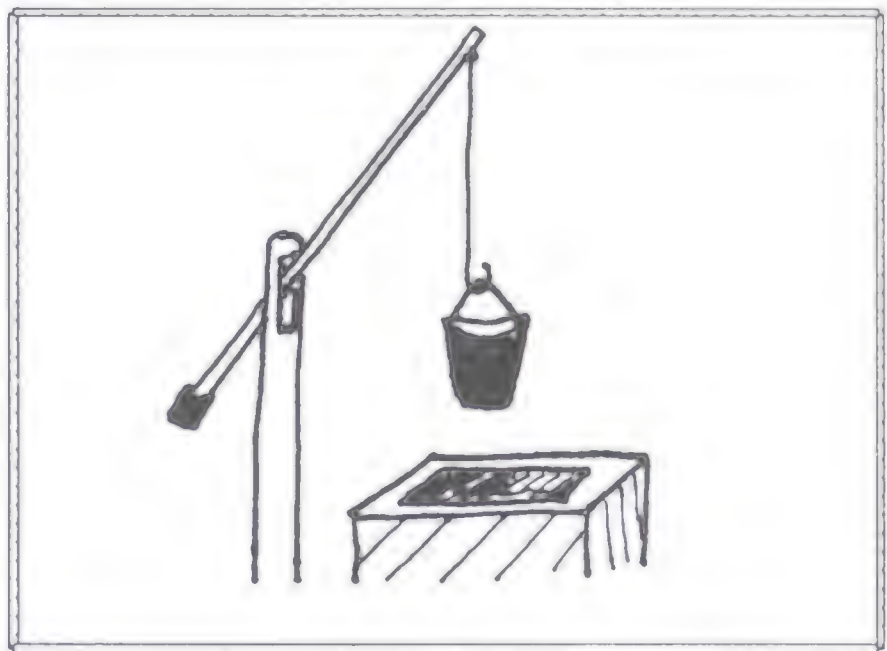
أ

ـ

أ



قـ حـ أ... أـ قـ



هـ حـ عـ... عـ حـ

عـ

أـ

عـ

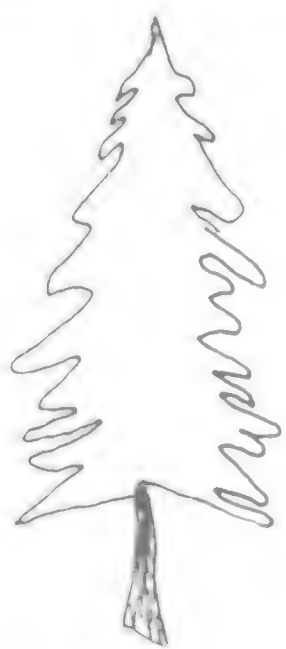


А H П р ы

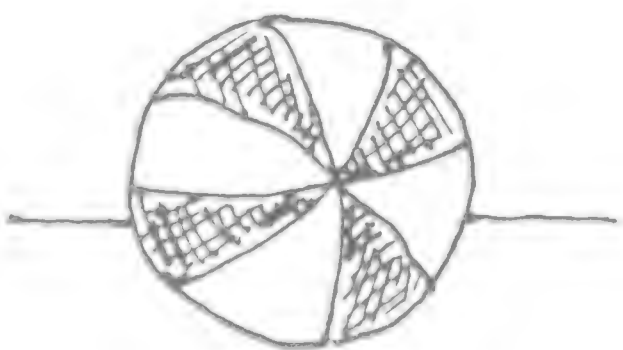


о́ло - о́о о́о о́о о́о

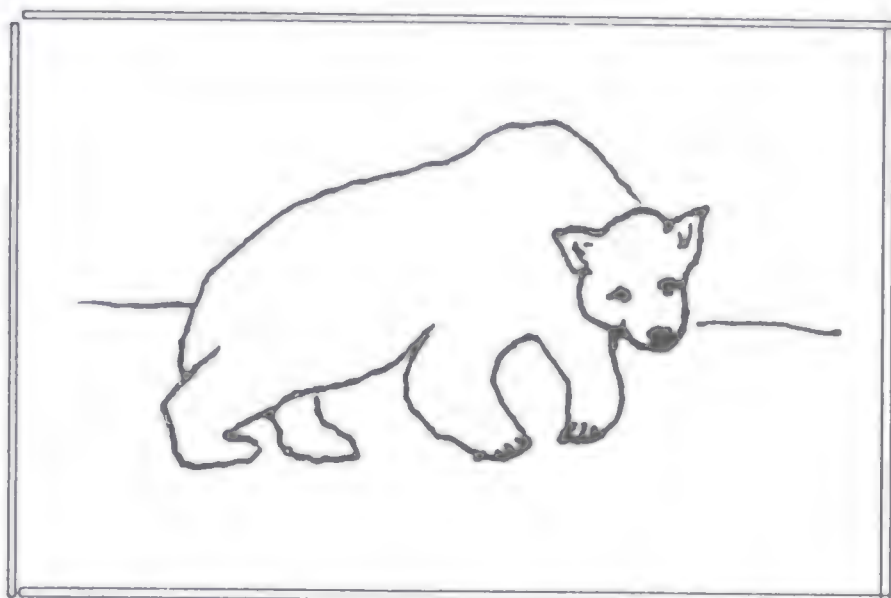
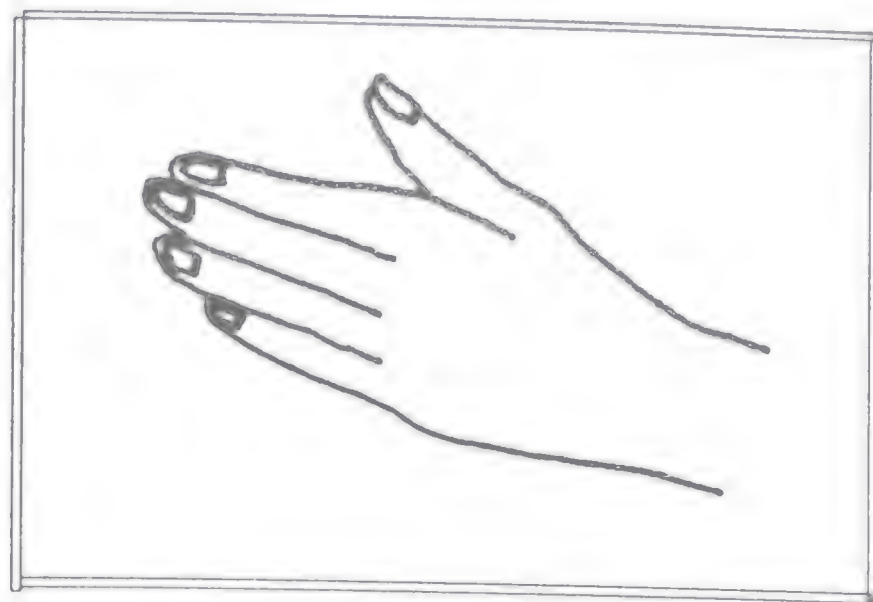
о́о - о́о о́о о́о о́о



о́о - о́о о́о о́о о́о
о́о - о́о о́о о́о о́о

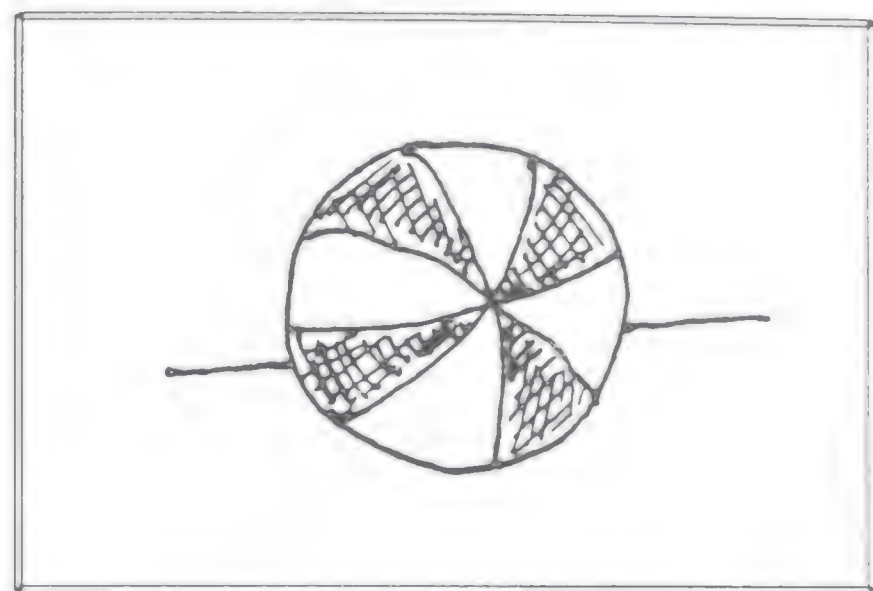


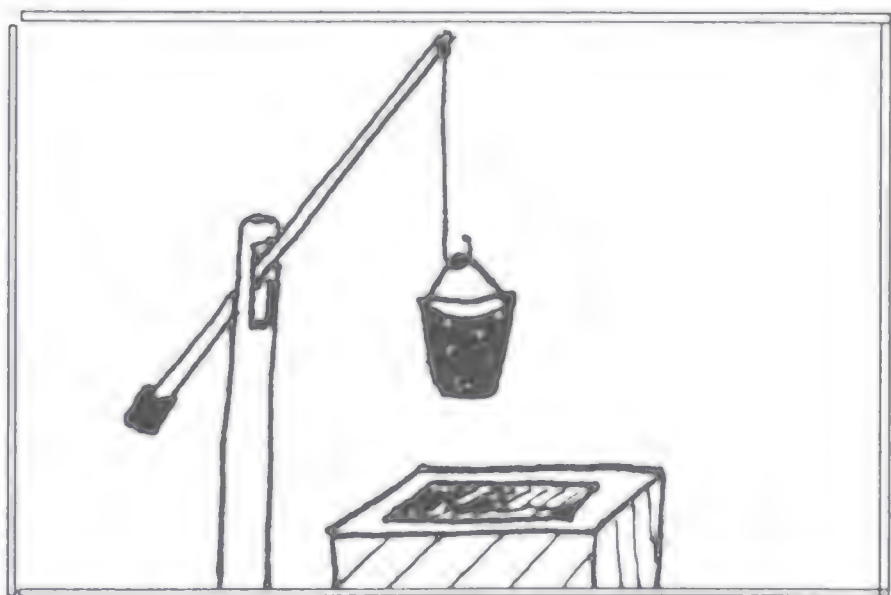
о́о о́о

A hand-drawn musical staff with a treble clef, consisting of a horizontal line and a curved line above it.



_____ 60

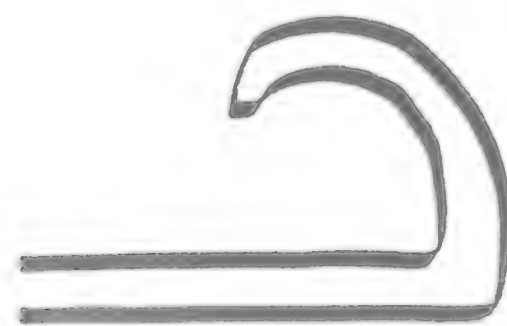
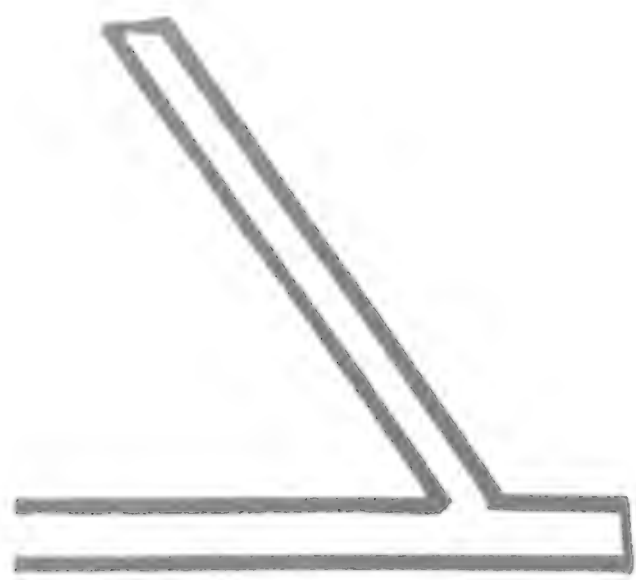






عَمَّا. وَحَا. عَمَّا. خُحَا. وَوَا. اَمْبَا.

حرف



حله:



ح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

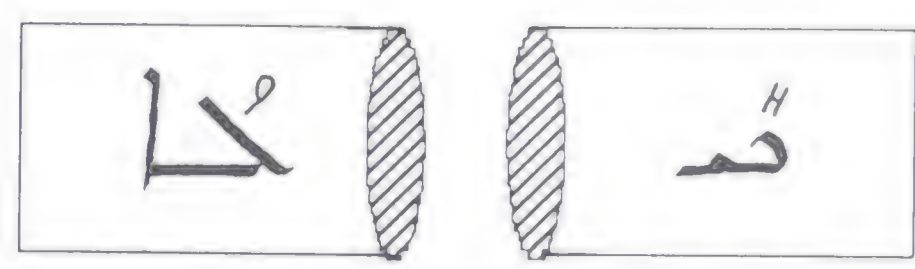
ح



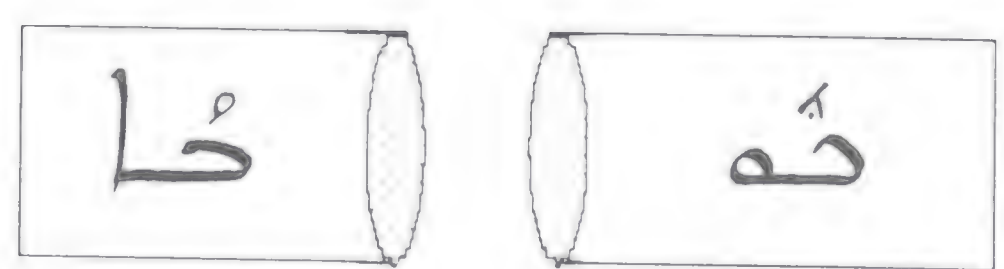
ح د - ح د
 ح د - ح د



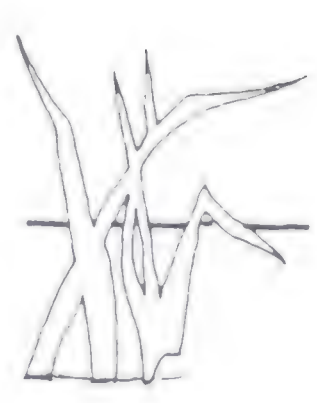
ح د - ح د
 ح د - ح د



ح د



ح د



و...خا - وخا

فد...خا - فخدخا

فه...خا - فمخا

فمخا

فخدخا

وخا

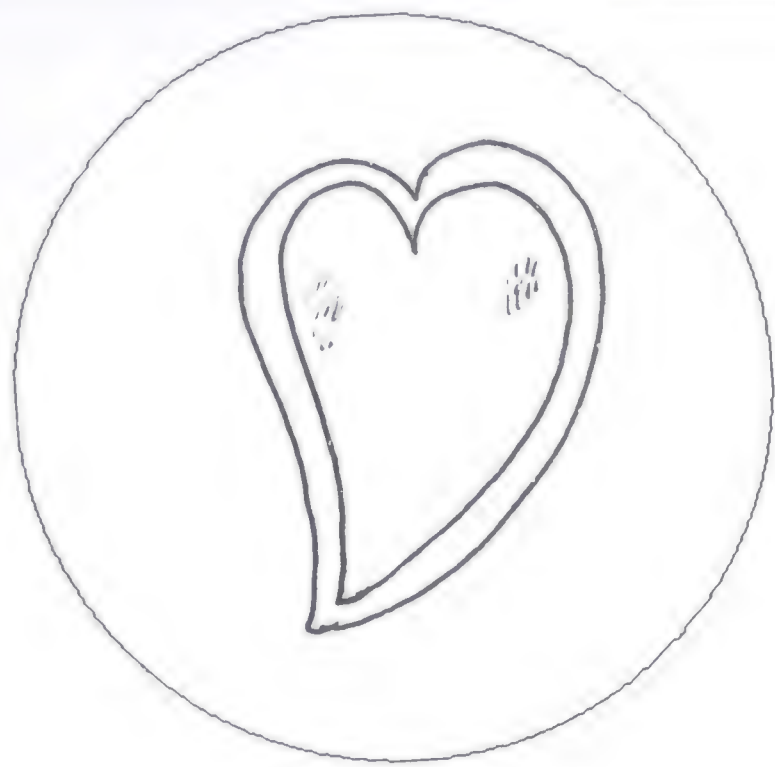
فمخا

فخدخا

وخا



فمخا



ل

ل ل ل ل ل

ل ل ل ل ل

ل ل ل ل ل

ل ل

ل ل

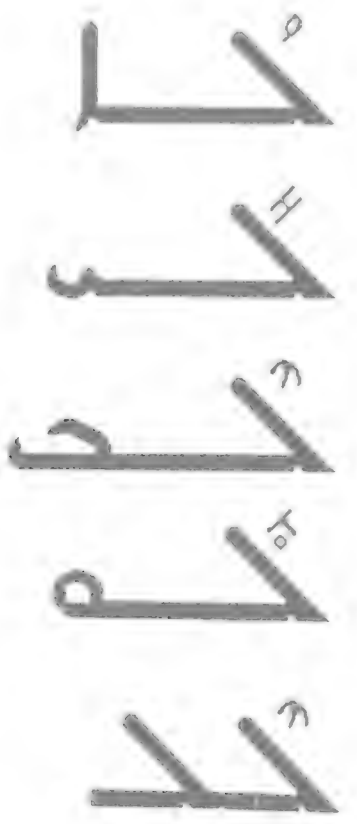
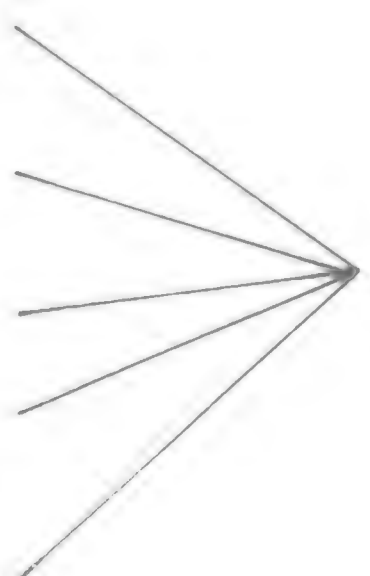
ل ل

ل ل

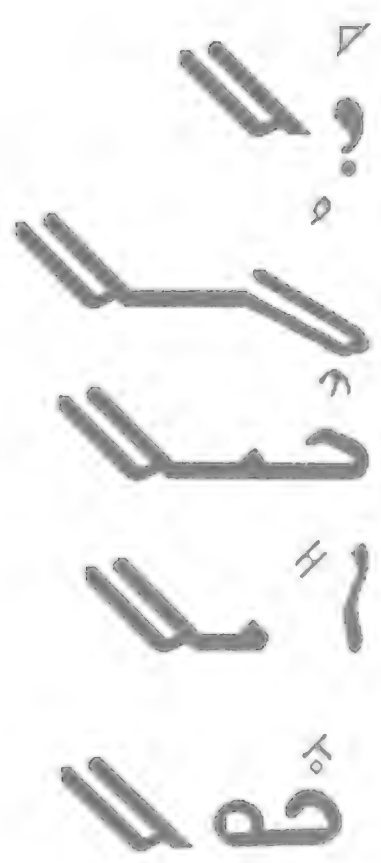
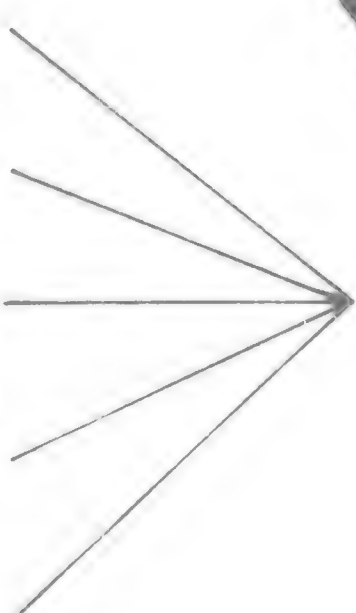
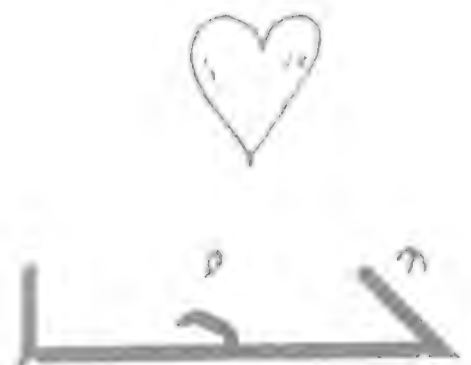
ل ل

ل ل

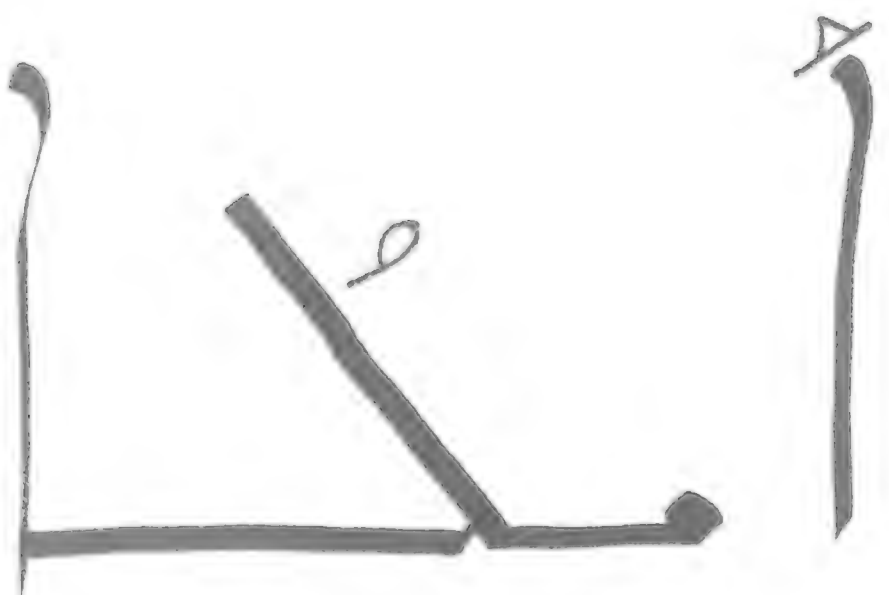
ل ل

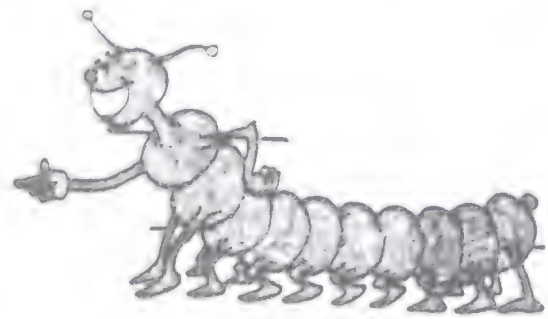
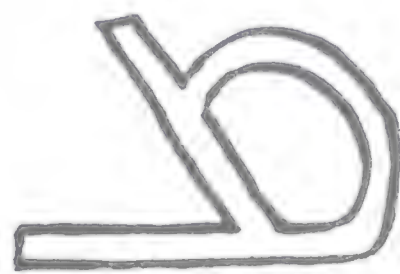
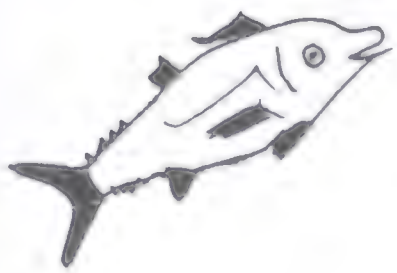


-



-





ل ه

ل

ل

ه

ه

ل

ل

ه

ه

ل ه

ل

ل

ل

.

ه

ه

ه

ل

ل

ل

ه

ه

ه

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

ل

م م م م م م
 م م م م م م

منى:
 ميمى للاقلا
 حى لىقدها ههههه:



م م م م

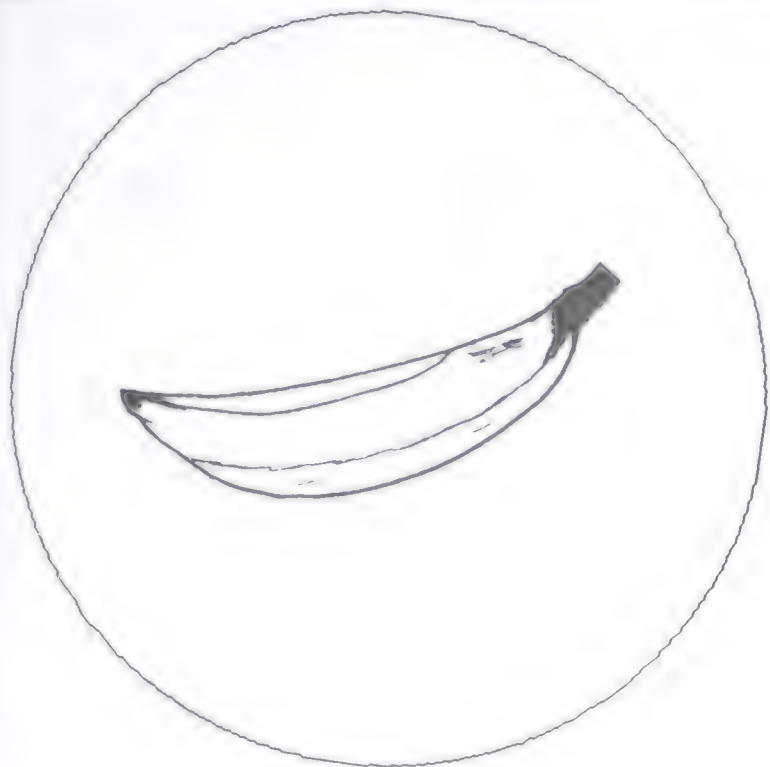


م م م م م

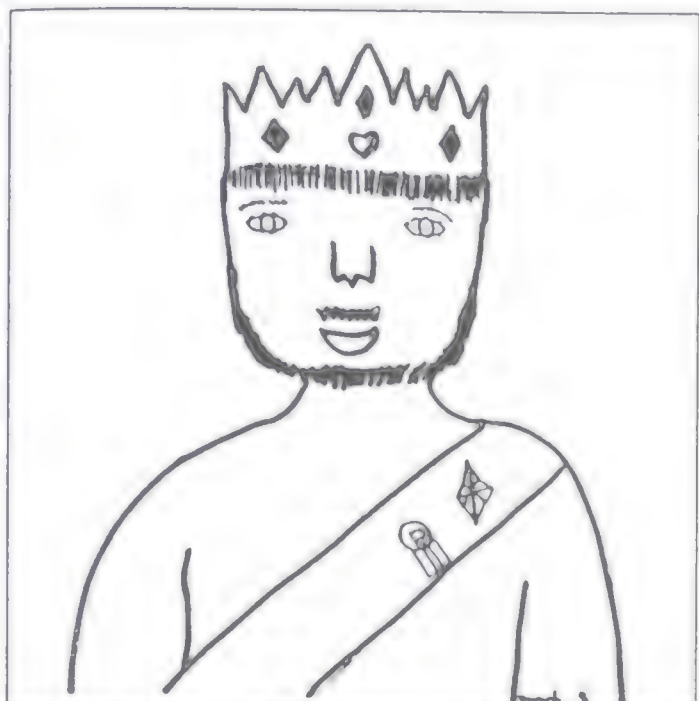


م م م م

م م م م



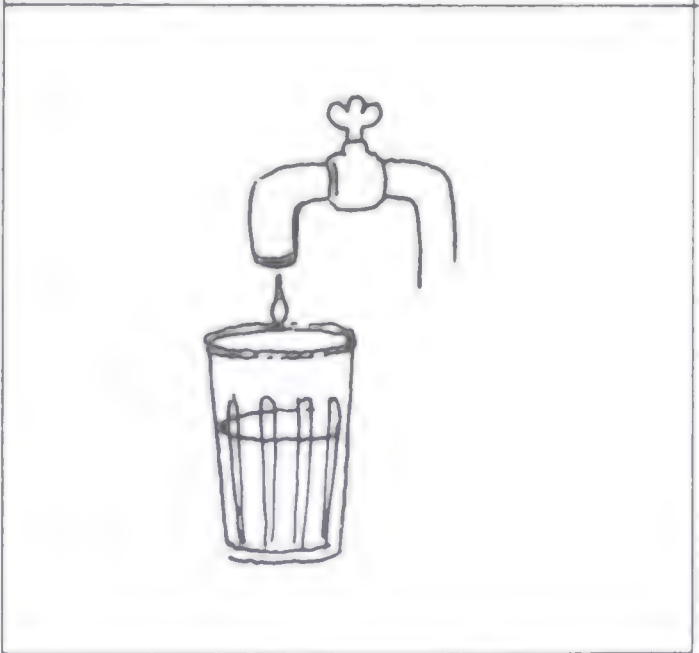
ب



ب - ب
ب - ب



ب - ب
ب - ب

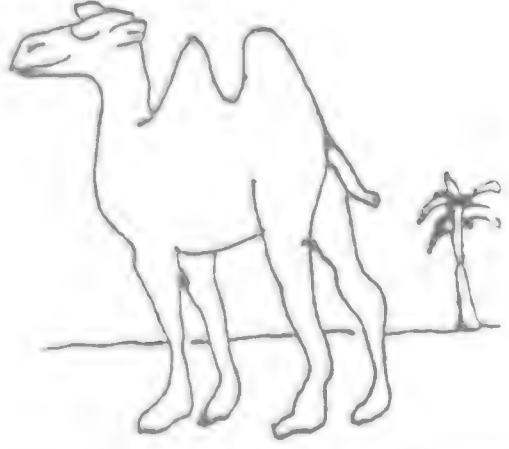


ب - ب
ب - ب

ب



٦ - مُرٍ... خَا - مُرٍ خَا



٧ - رَمٍ... خَا - رَمٍ خَا



٨ - وَهٍ... مُا - وَهٍ مُا

ملء:

مَلَا مَلَا مَلَا وَهَمَا

مَلَا مَلَا مَلَا وَهَمَا



ل

نُه + نَا = نُهْنَا

مُه + مَا = مُهْمَا

حَا + نَا = حَانَا

حَا + مَا = حَامَا

مَدَد:

نُهْنَا

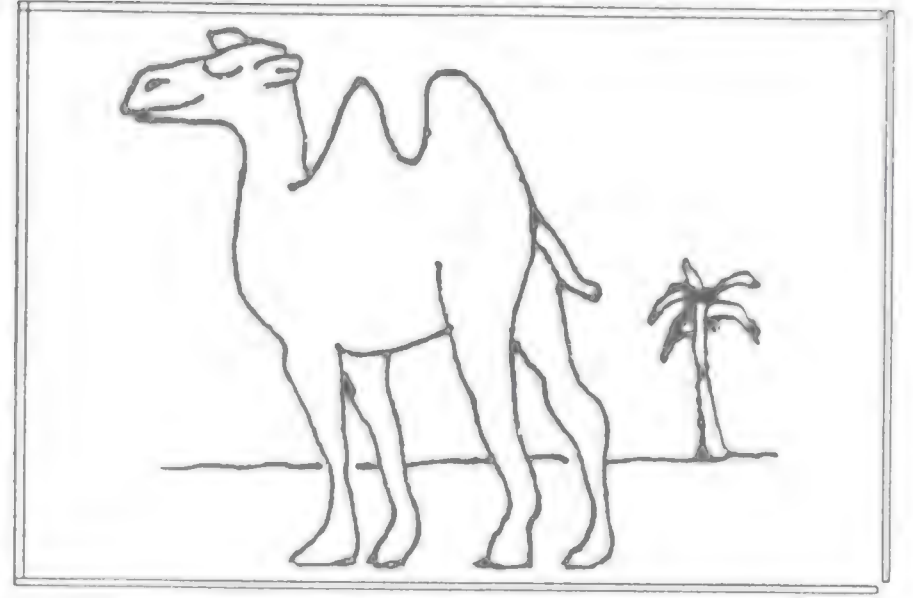
مُهْمَا

حَانَا

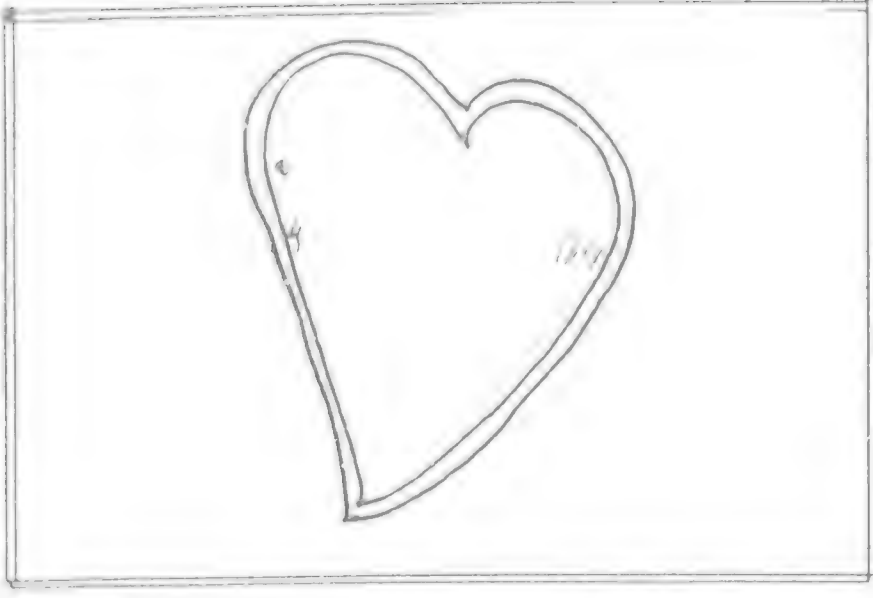
حَامَا



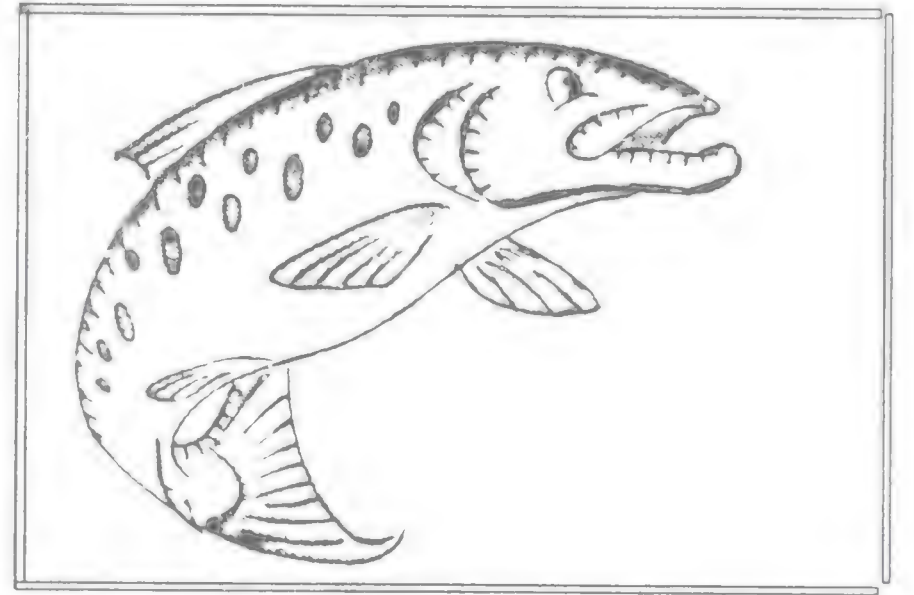
نُهْنَا - نُهْنَا



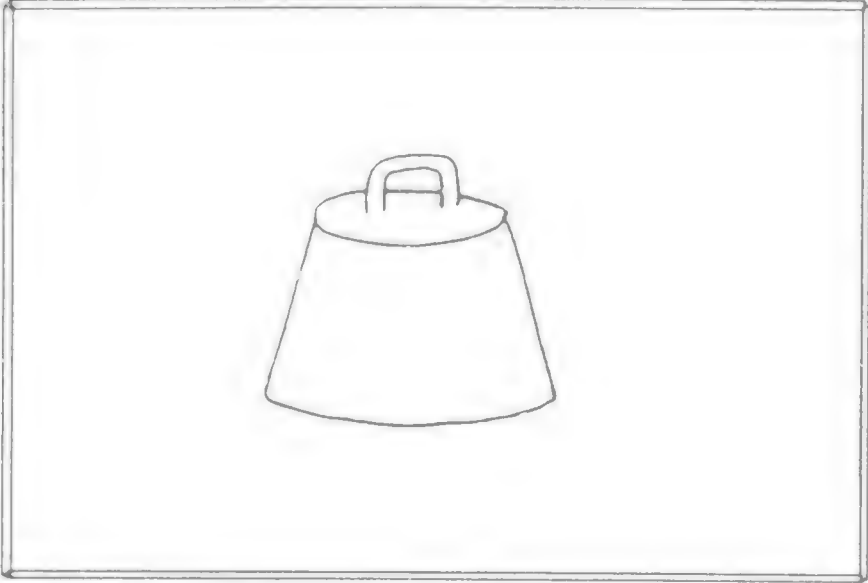
لا



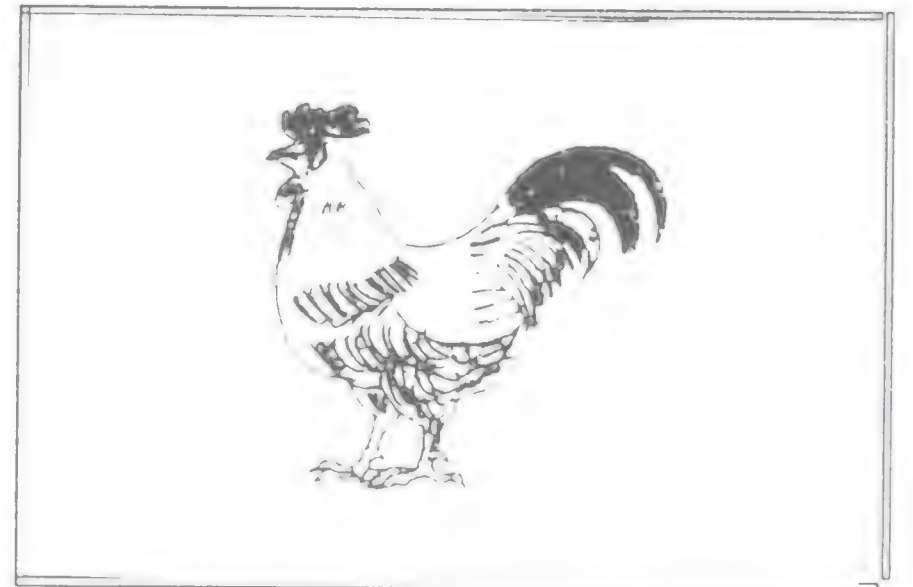
لا



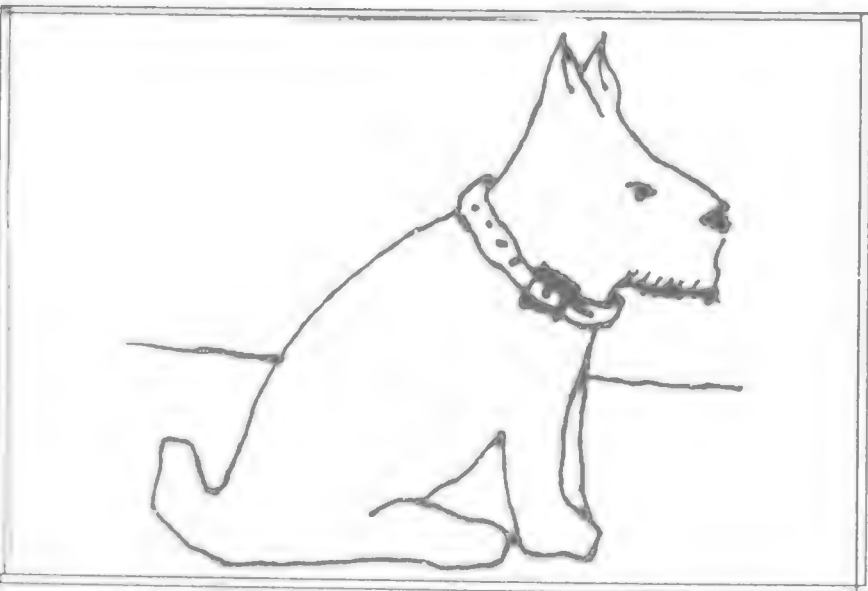
ث



ث



ق



ق

لح

قلا

لها

لعل

فلح

قما

ز

ز

ز

ز

ز

ز

ز

ز

ز

ز

ز

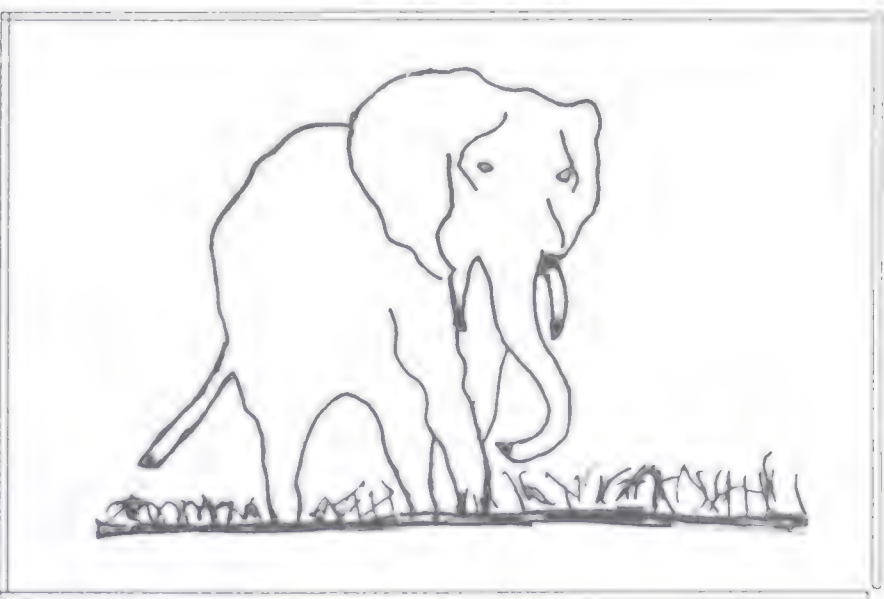
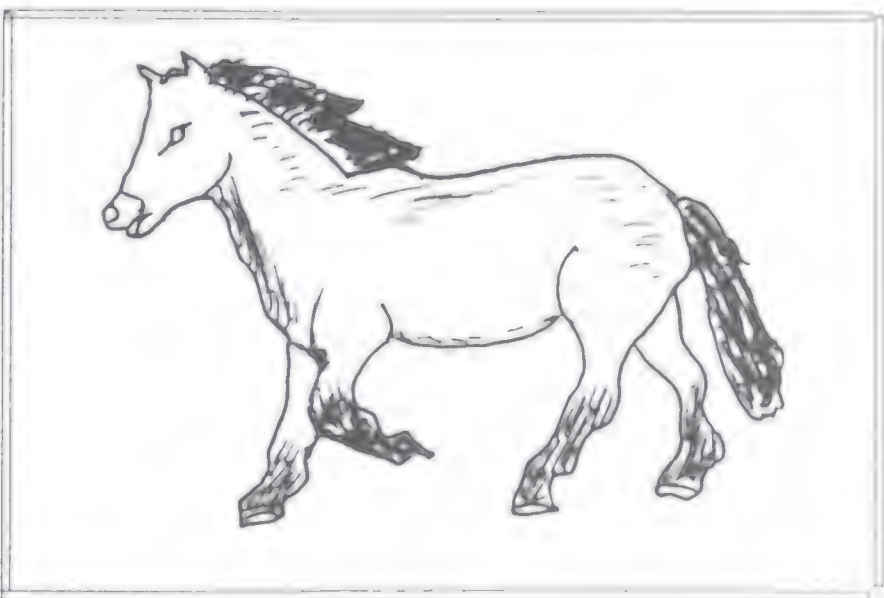
ز

ز

ز

ز - ز

ز - ز

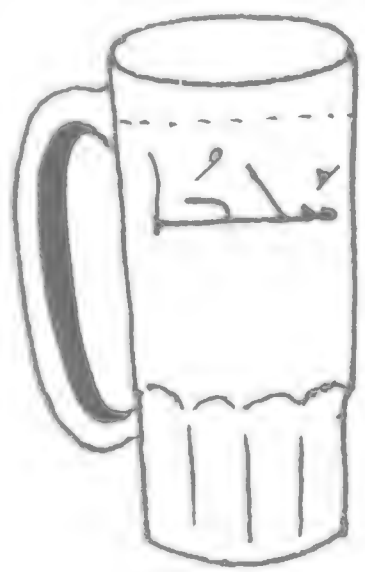


ه هُها هُها هُها هُها هُها

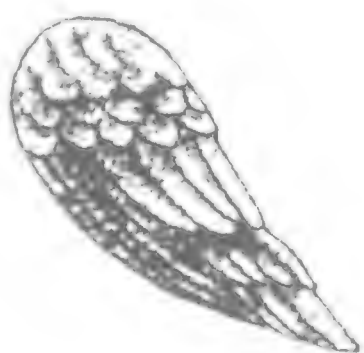
ه هُها هُها هُها هُها هُها



ه هُها = هُها
ه هُها = هُها



ه هُها = هُها
ه هُها = هُها

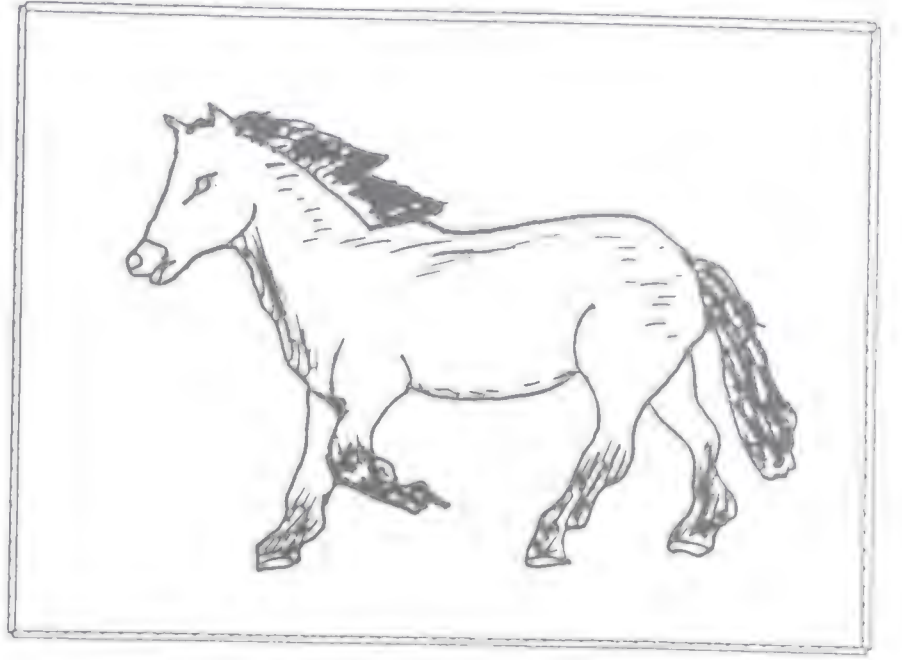


ه هُها = هُها
ه هُها = هُها



ه هُها = هُها
ه هُها = هُها

ب
ب
ب



ف...خا - فُخا

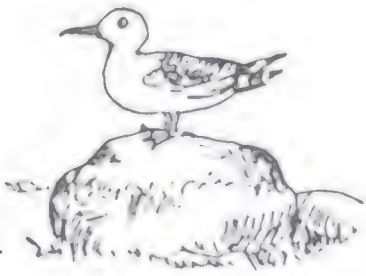
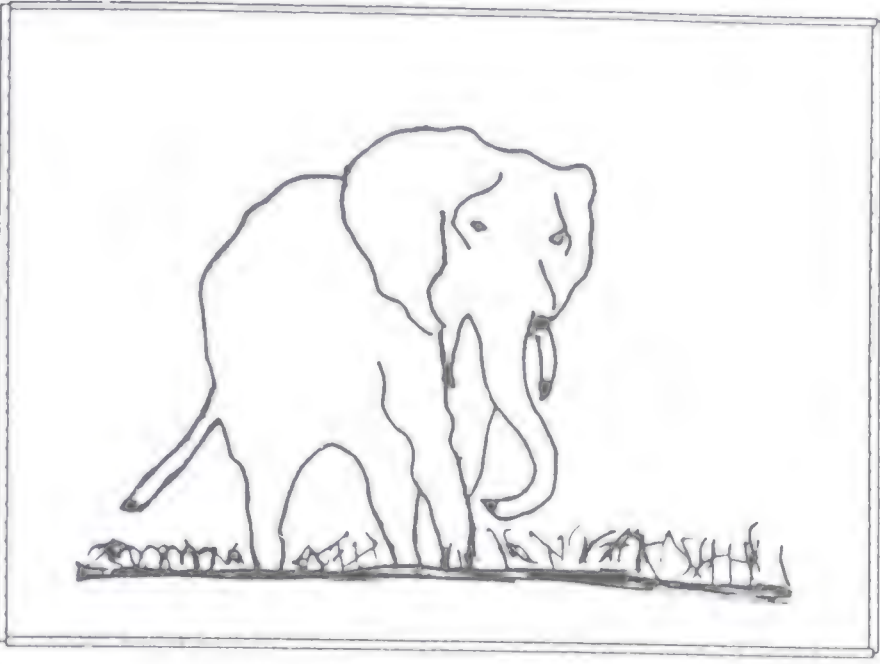
ف...ها - فُها

ف...ها - فُها

ففه...ا - فففه



ا
ا
ا



ف...ما - فُما

ف...فا - فُفا

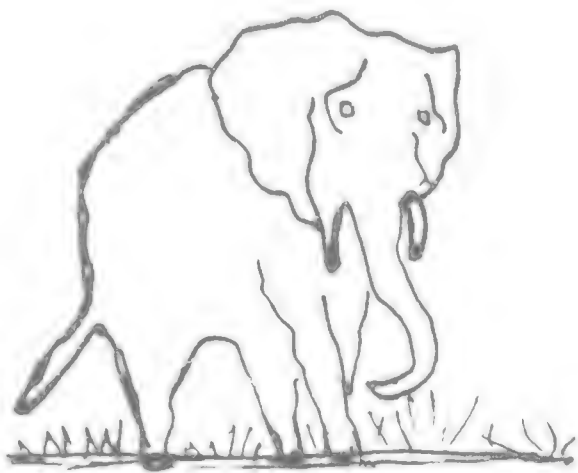
فف...فا - ففف

حف...فا - حفف

ف ف ف ف

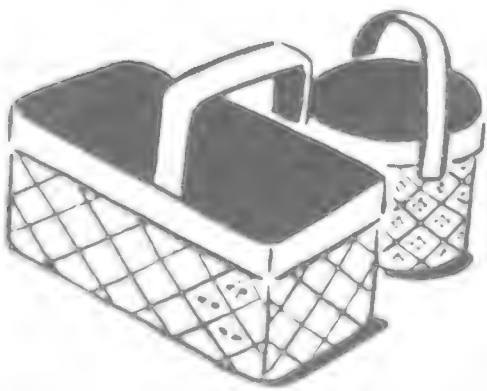


فُه...مُا - فُهْمُا



فُف...خُا - فُفْخُا

ه ه ه ه



هُه...خُا - هُهْخُا



هُف...مُا - هُفْمُا

ا

ب

ج

د



هـ

و

ز

ح

ط

ي

ك

ل

م

ن

س

ع

ف

ق

ر

ش

ص

ض

ط

ظ

ا

ب

ج

د

هـ

و

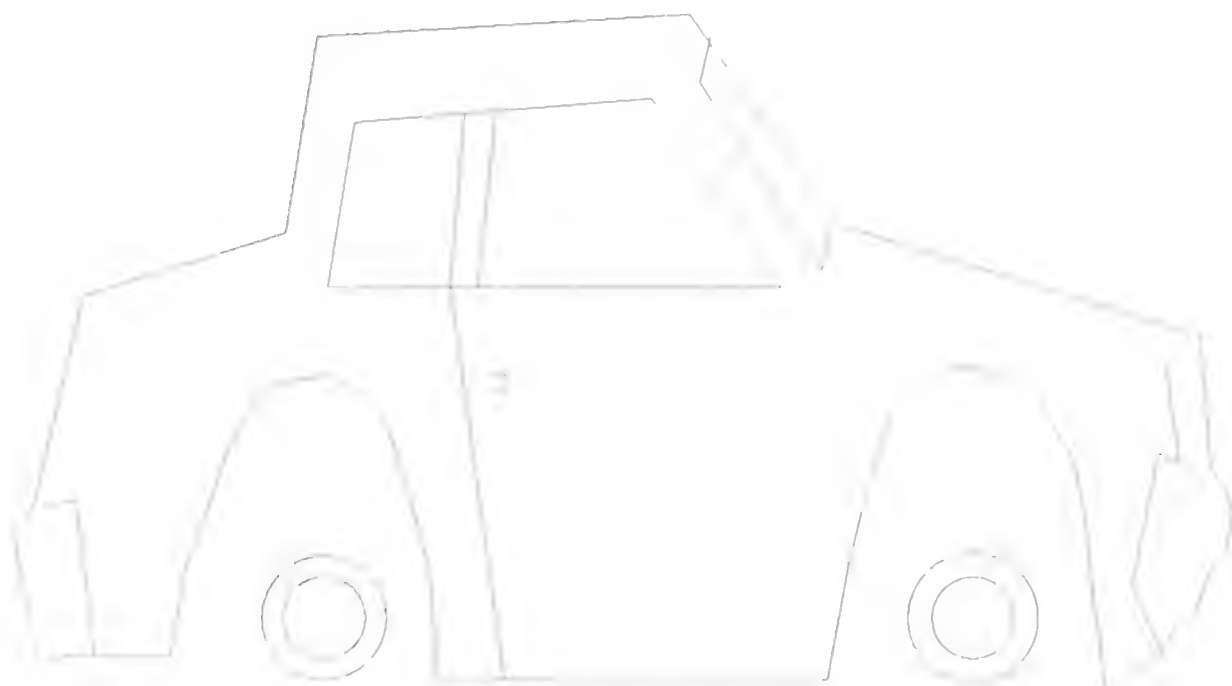
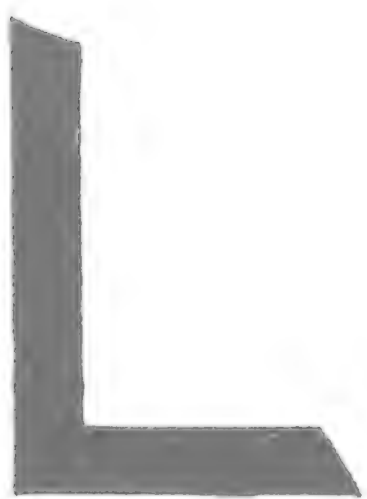
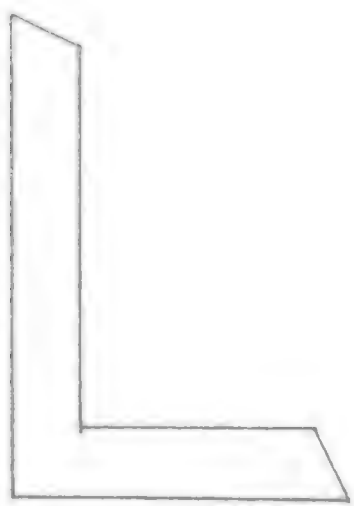
ز

ح

ط

ي





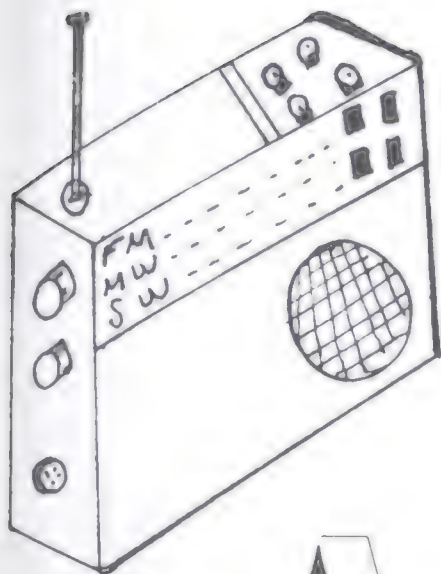
ل خ



ل خ



و و و و



و...و - و

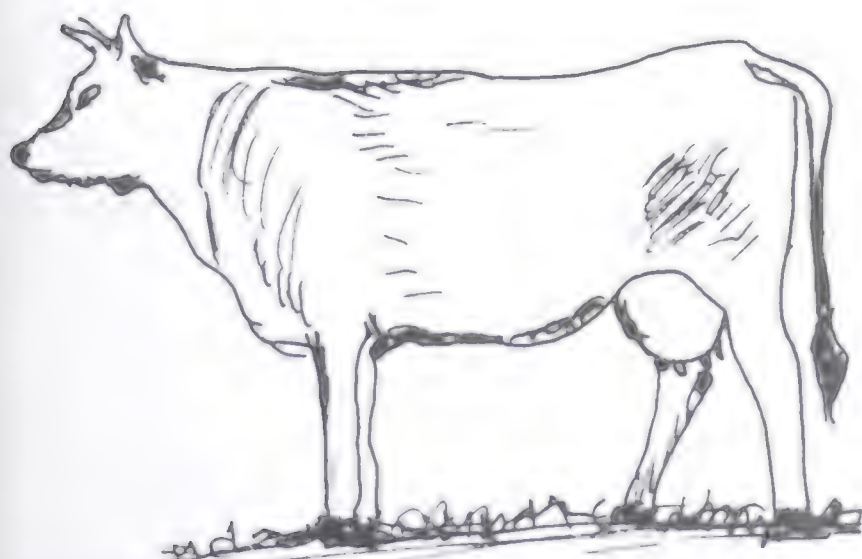


و...و - و

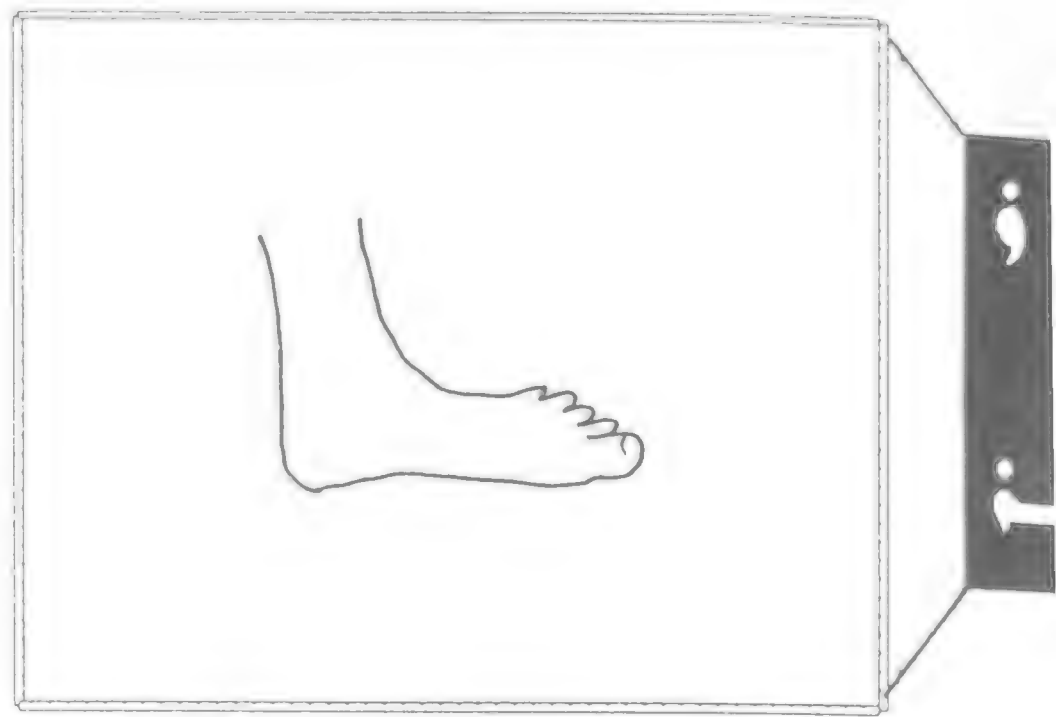
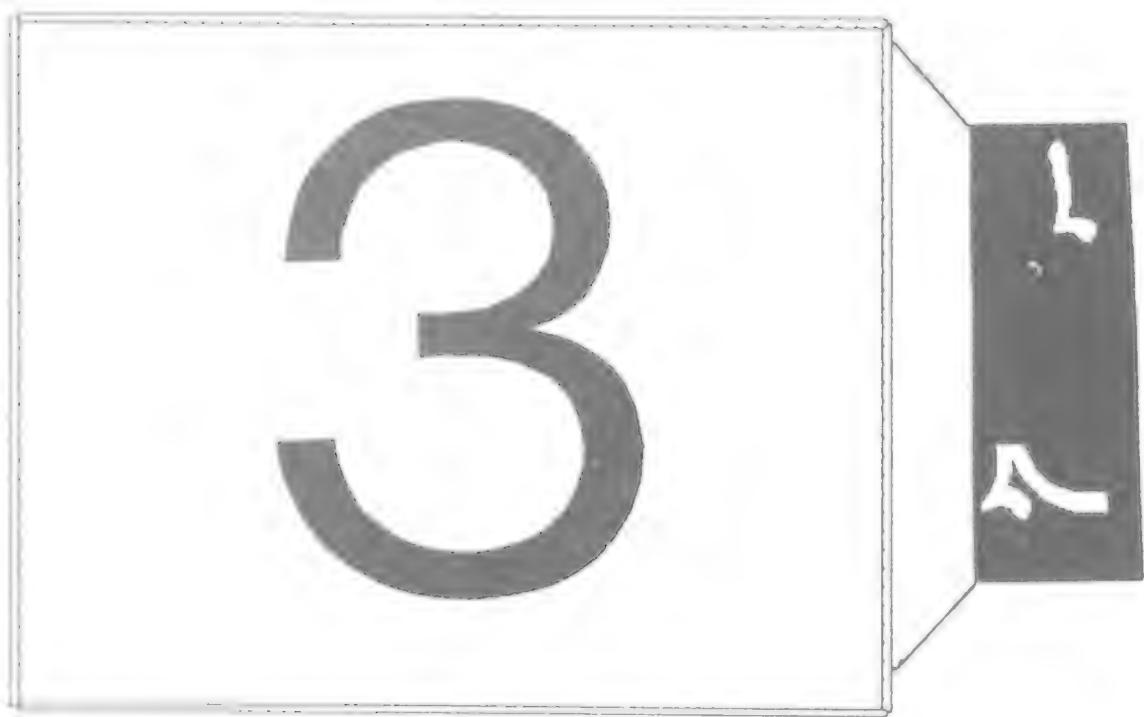
ل ل ل ل



ل...ل - ل



ل...ل - ل



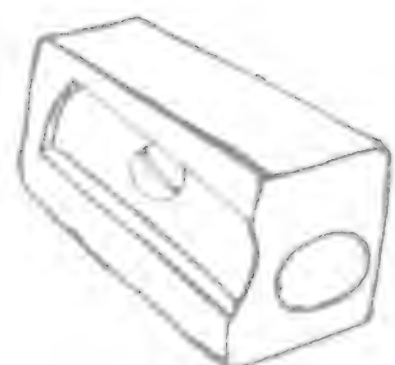
رُجْلٌ... رِجْلٌ - رِجْلٌ



رُجْلٌ... رِجْلٌ - رِجْلٌ



رُجْلٌ... رِجْلٌ - رِجْلٌ



رُجْلٌ... رِجْلٌ - رِجْلٌ

و

ا

وَمَعَهُ نَا

اِنَّهٗ وَا

وَمَعَهُ نَا

اِنَّهٗ وَا

وَمَعَهُ نَا

فَدَمَ وَا اِلَّا

وَمَعَهُ نَا

فَدَمَ وَا اِلَّا

وَمَعَهُ نَا حَمِيصًا

اِنَّهٗ وَا وَا حَا



၀

၀ ၀ ၀ -

မေးခွန်း

၀

၀

၀

၀

၀

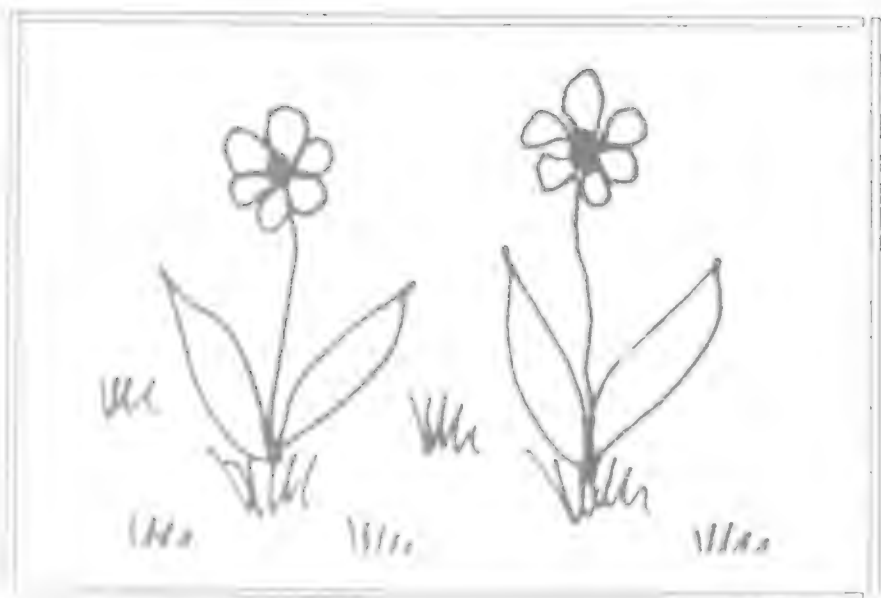
၀

၀

၀

၀

၀



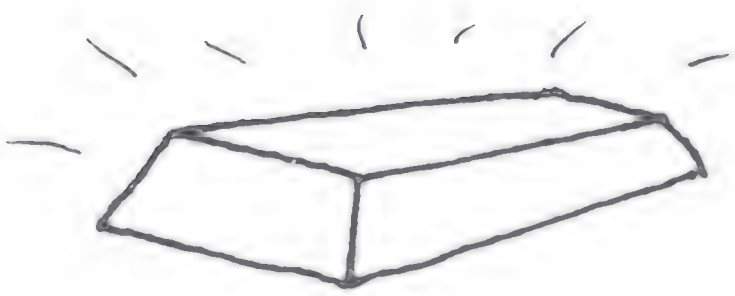
၀...၀ - ၀...၀

၀ ၀ ၀



من:

أَوْفَا أَدَّ أَدَّ



أَدَّ أَدَّ



أَدَّ أَدَّ

معد:

أَوْفَا أَدَّ أَدَّ

أَوْفَا أَدَّ أَدَّ



حَفْ

ا ا ا ا ا ا

أَهْ أَكْ أَكْ أَكْ أَكْ - أَكْ

أَهْ أَكْ أَكْ أَكْ أَكْ - أَكْ

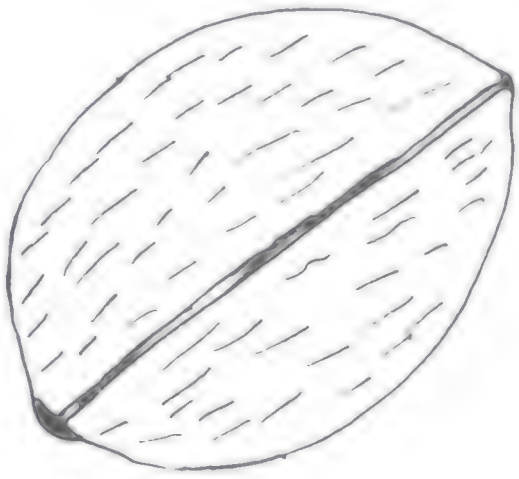


حَ حَ حَ - حَ

أَهْ أَكْ أَكْ



أُه...أُ - أُؤُؤُ



أُه...أُ - أُهْهْهْهْ

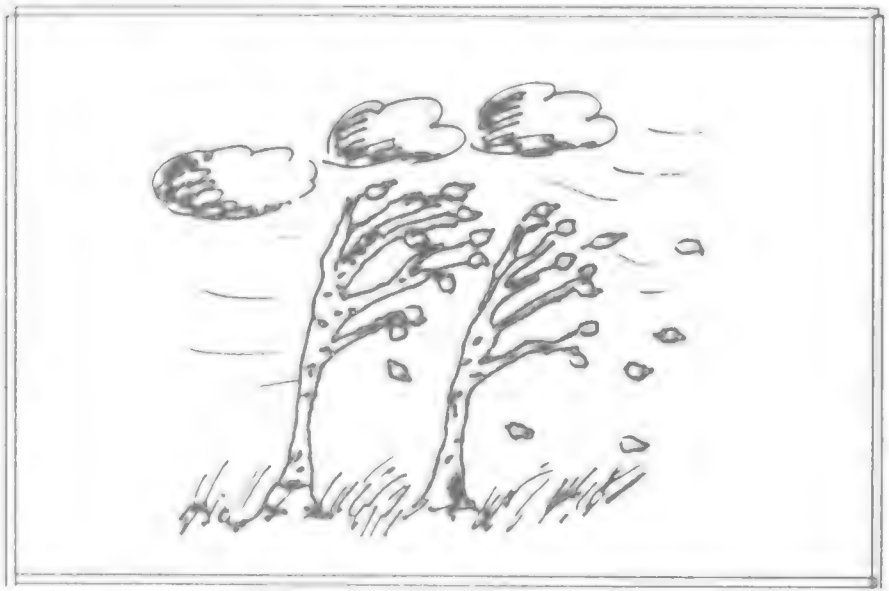


أُه...أُ - أُهْهْهْهْ

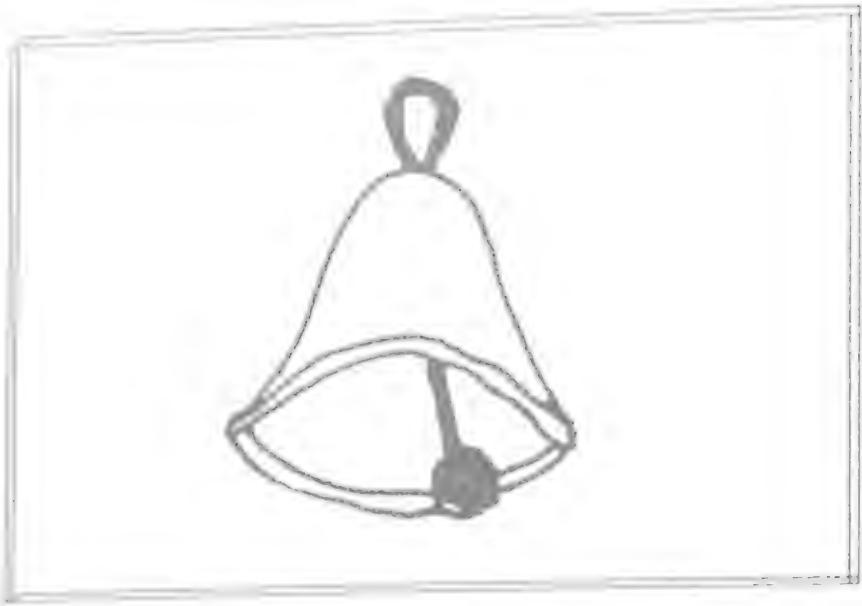


أُه...أُ - أُهْهْهْهْ

حُرَّاءُ أَسْخَقَا



س



د

سُحَا

سُحَا

دُحَا

دُحَا

حَا

حَا

سُحَا

سُحَا

دُحَا

دُحَا

حَا

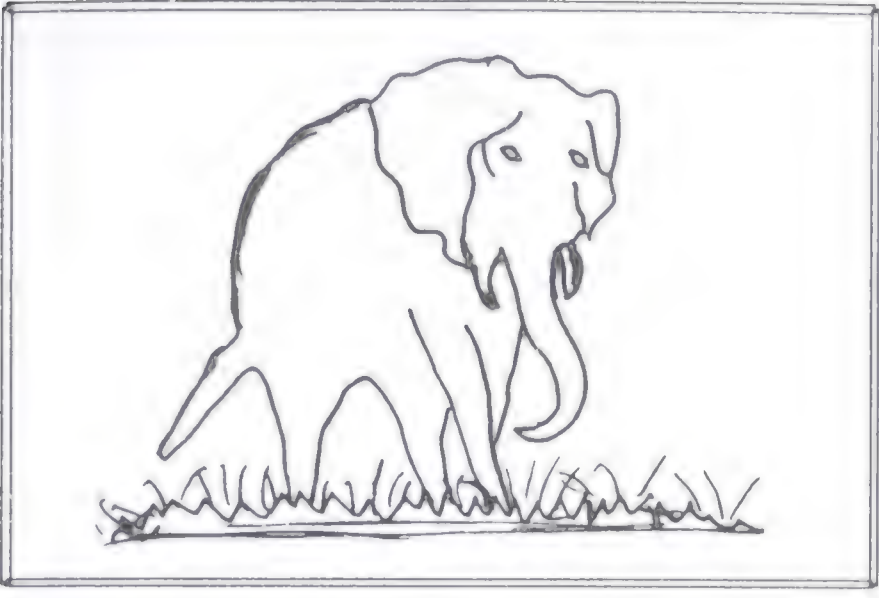
حَا

سُحَا

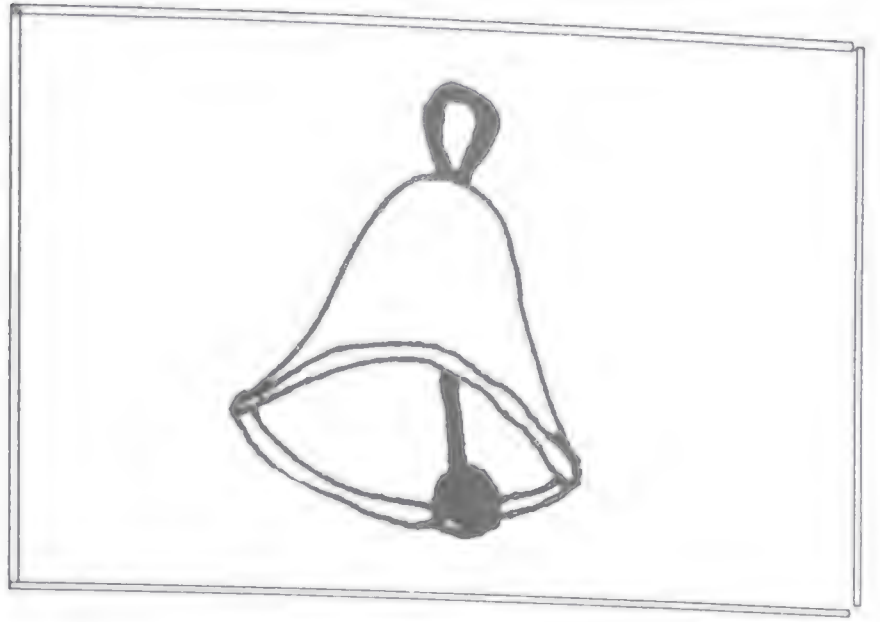
سُحَا

حَا

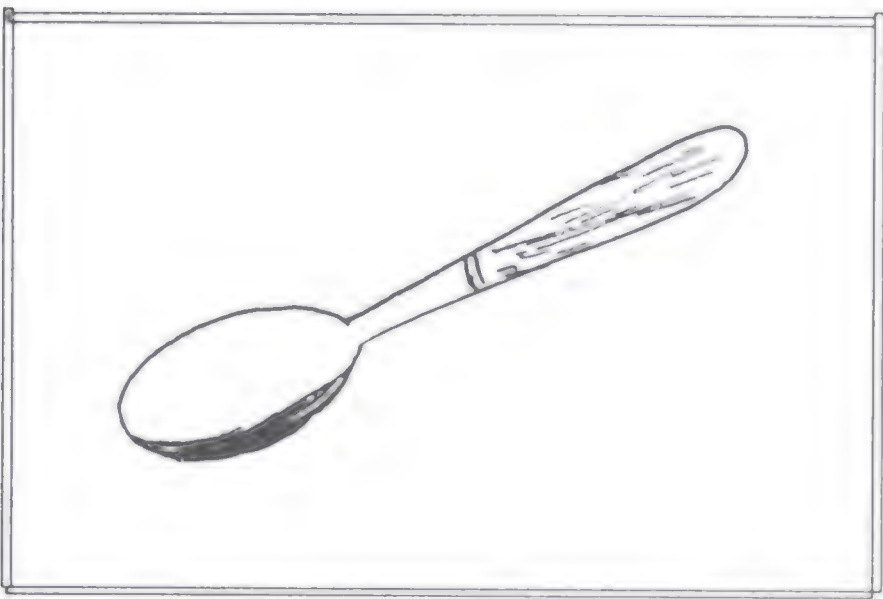
حَا



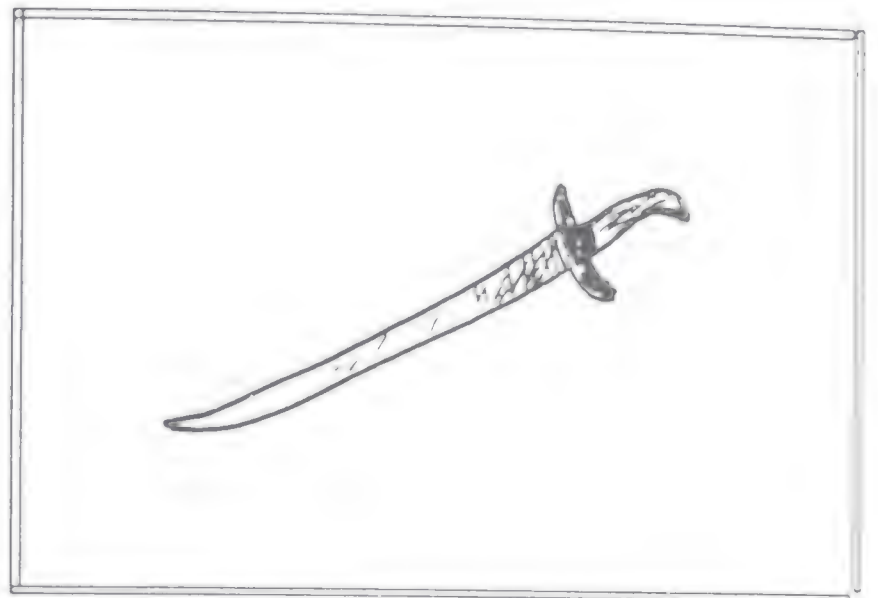
ب



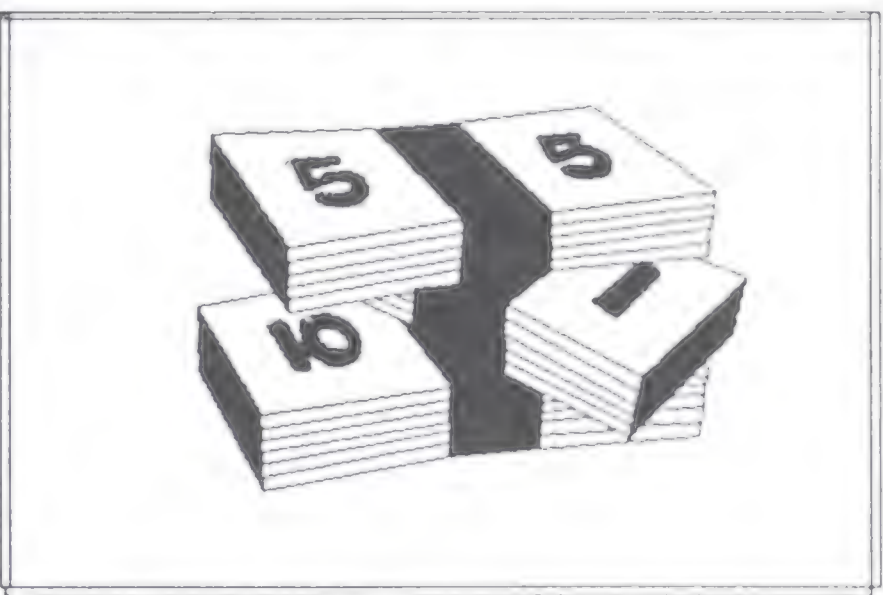
ا



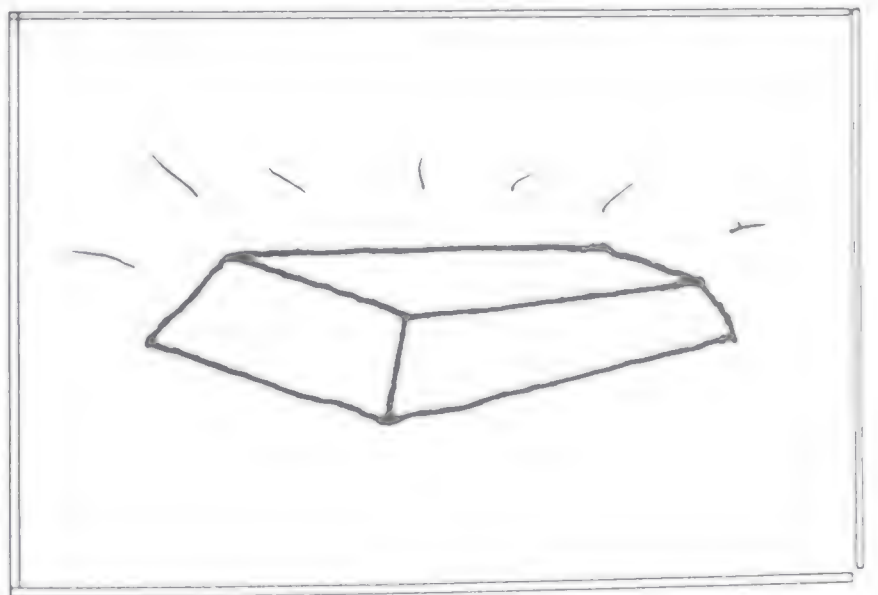
ل



ق



ي



و

بِهَذَا. أَوْهَذَا. فُلًا.
أَلَا. هَذَا. لَوْهَذَا.

حرف:

س

ث

ر

س

ث

ر

حروف:

س

س

ث

ث

ر

س

س

ث

ث

ر

س

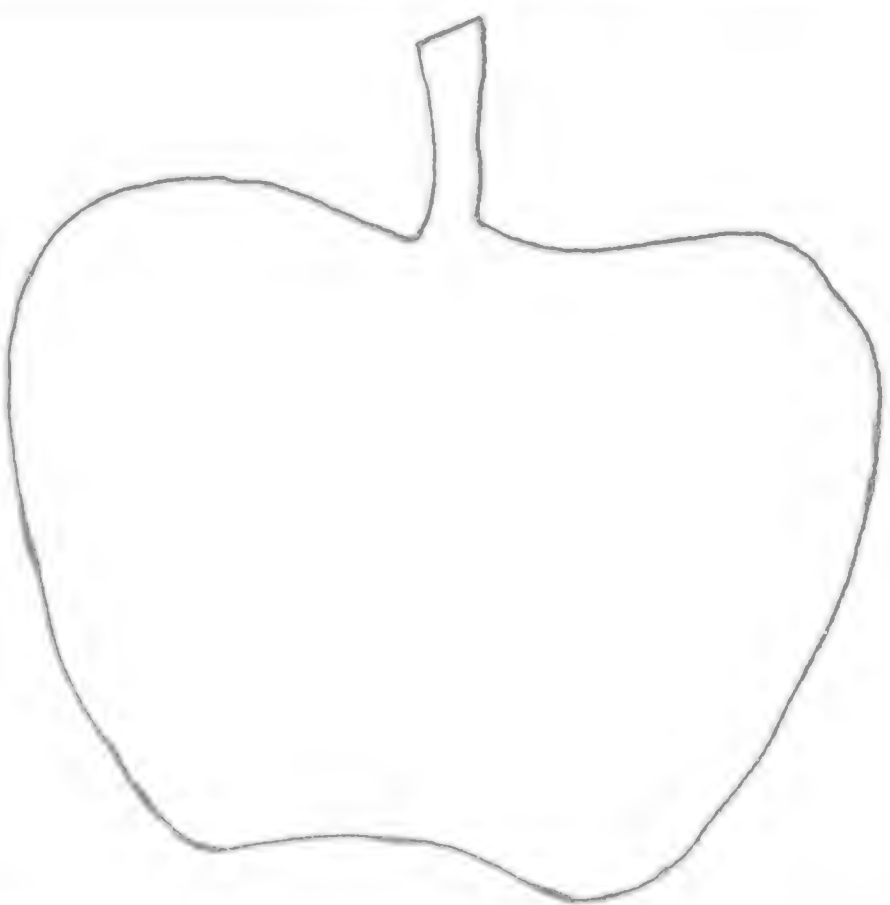
س

ث

ث

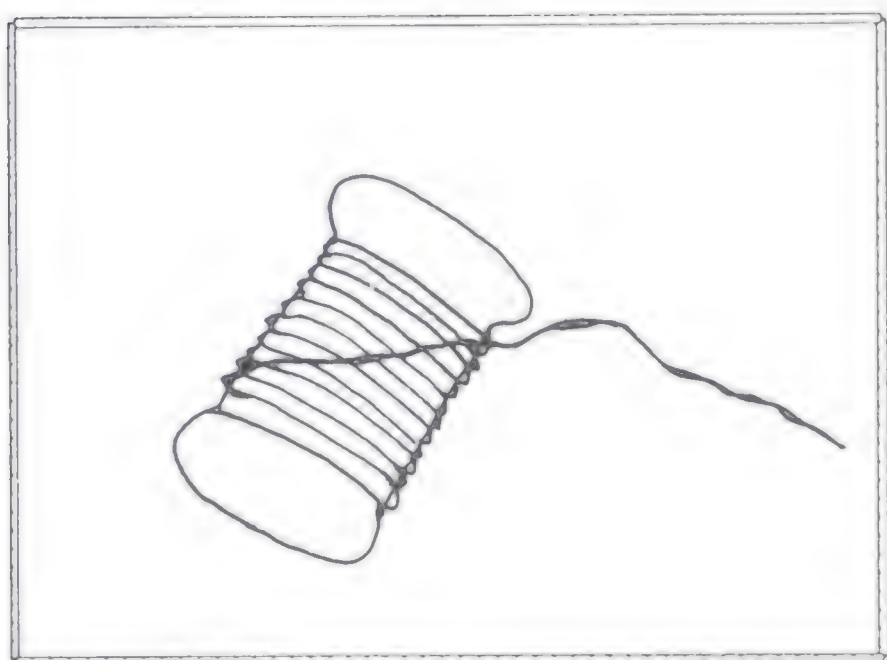
ر

س ث ر

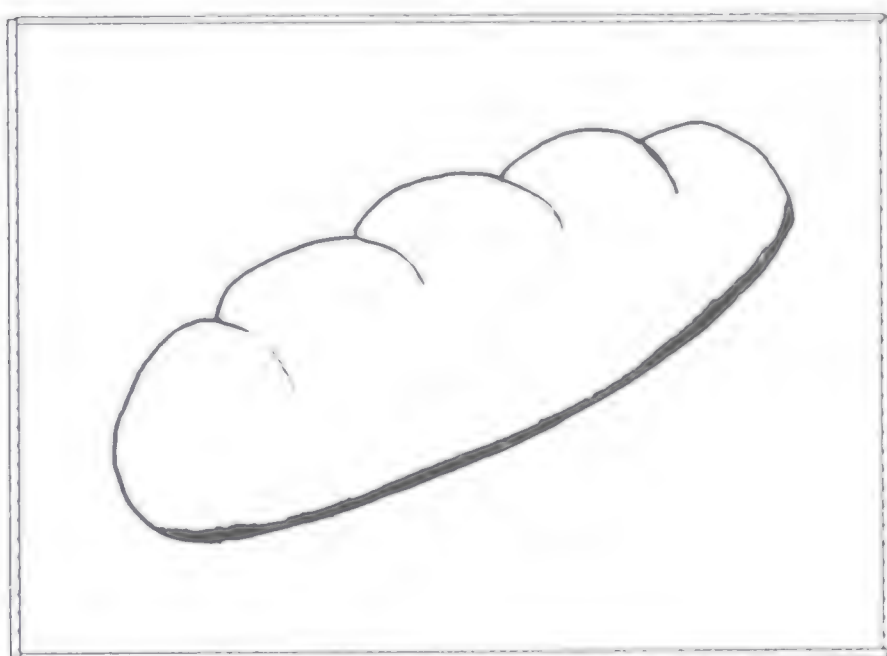




س



سَاسَ - سَهْهَا



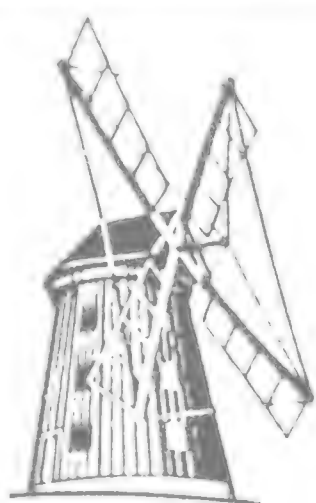
أَسْخَسَ - خَسْهَا

سَ - نَ - هَا

سَنَهَا

سَ - وَ - وَ

سَبَوَا



١٠٠

سَمَاءُ

وَمِنْهَا وَمِنْهَا وَمِنْهَا



ط

ط

ط

ط

ط

ط

ط

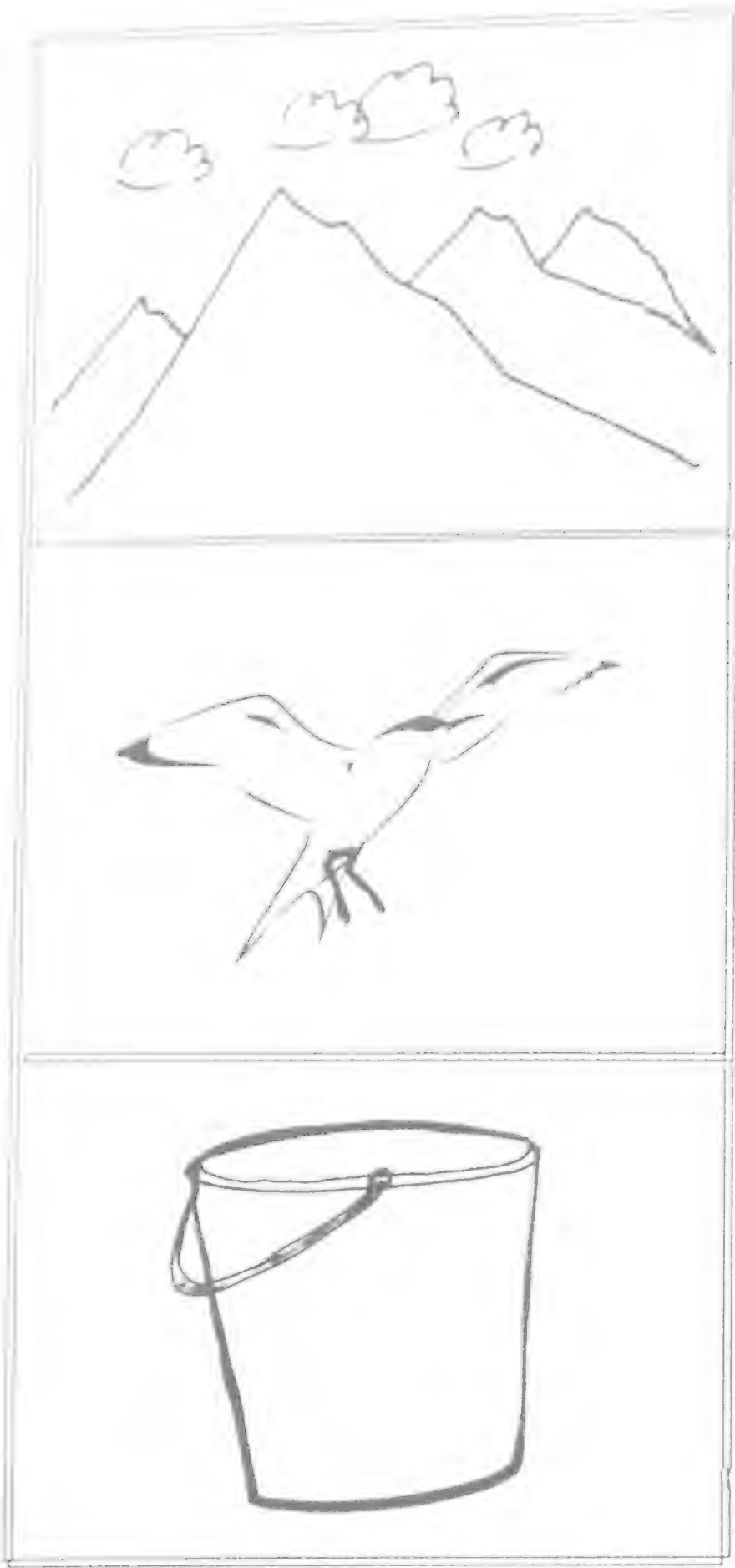
ط

ط

ط

ط

ط - ط ط ط ط ط



هـ...وَا - هِوَا

هـ...وَا - هِوَا

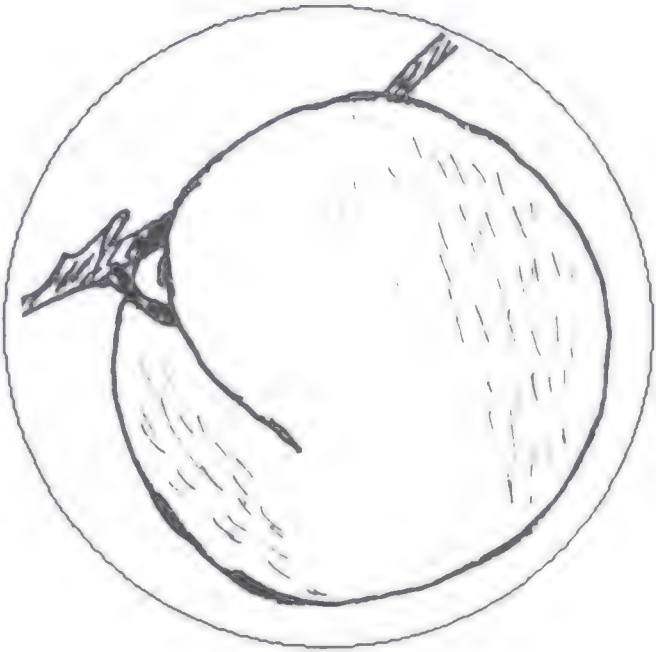
هـ...وَا - هِوَا

_____	هـ...وَا	←	وَا	هـ
_____	هـ...وَا	←	وَا	هـ
_____	هـ...وَا	←	وَا	هـ

م

ه

م



مِنْهُمَا خَصَصْنَا



وَمِنْهُمْ لَنَا مَثَلٌ



أَنْتُمْ مِنْهَا

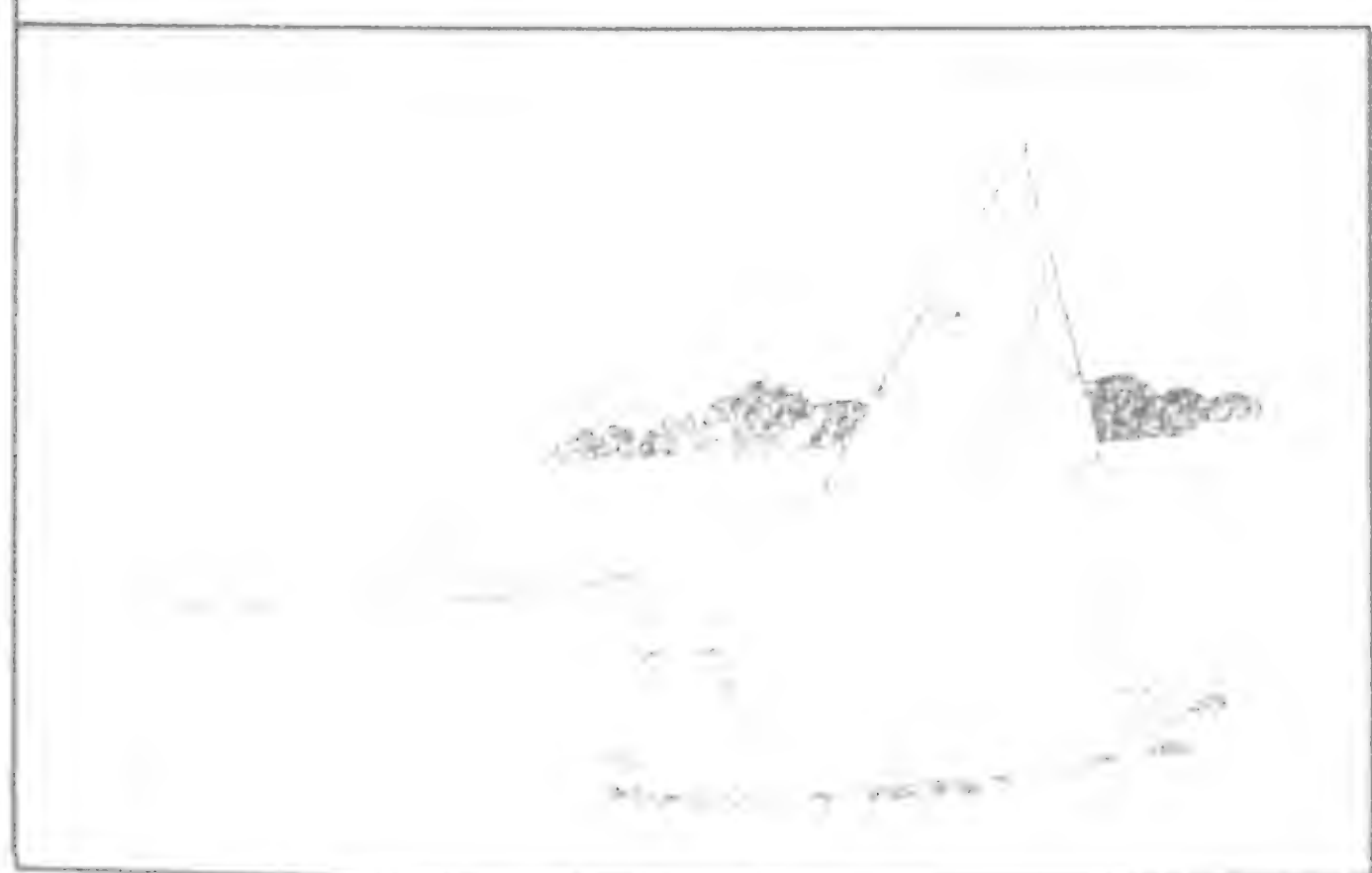


مِنْهُمْ مَبْرُورٌ

الكاف

ا	ب	ت	ث	ج	د
هـ	ز	ح	ط	ي	ك
ل	م	ن	س	ع	ف
ق	ر	ش	ص	ض	ظ
ط	ظ	ع	ف	ق	ك

٤٧



أ

ح

ا

آ

أ

و

ع

و

ا

ا

ف

ا

ا

ا

ق

ا

ق

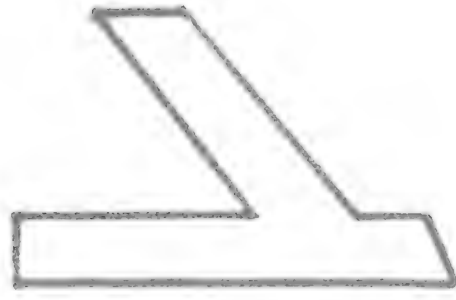
ق

ف

ل

ل

ف



ا

ا

ا

ا

ا

ا

ا

ا

ا

ا

ا

ا

ا

ا

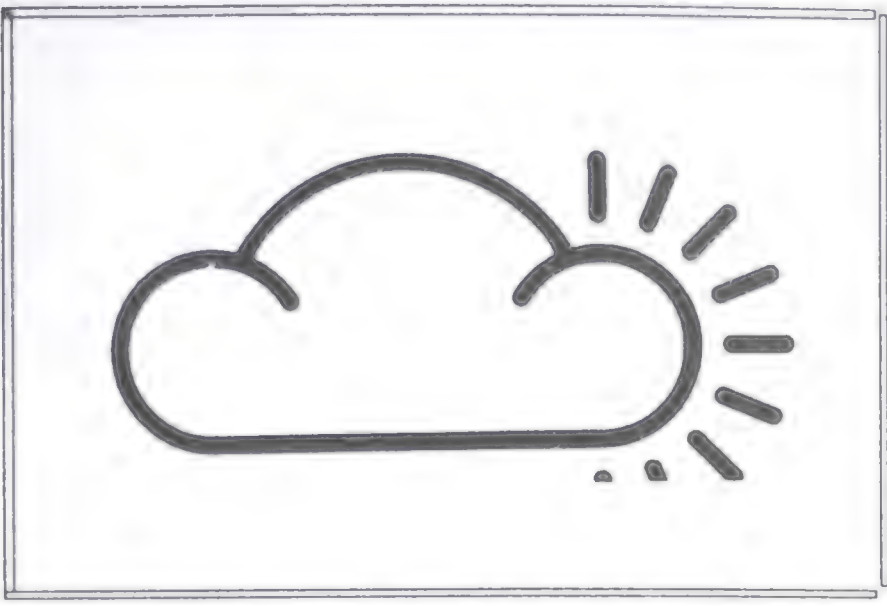
ا

ا

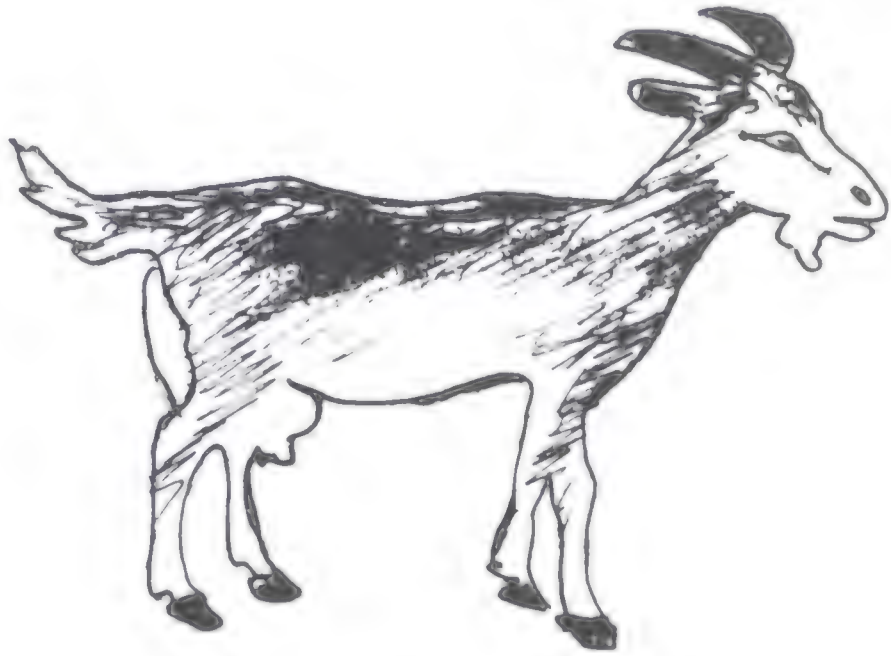
ا

ا

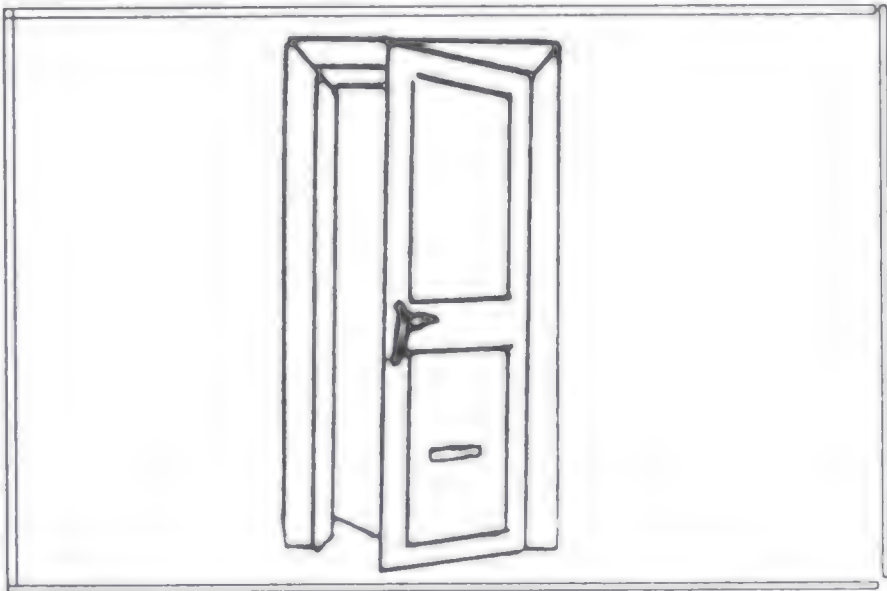
ا ا ا



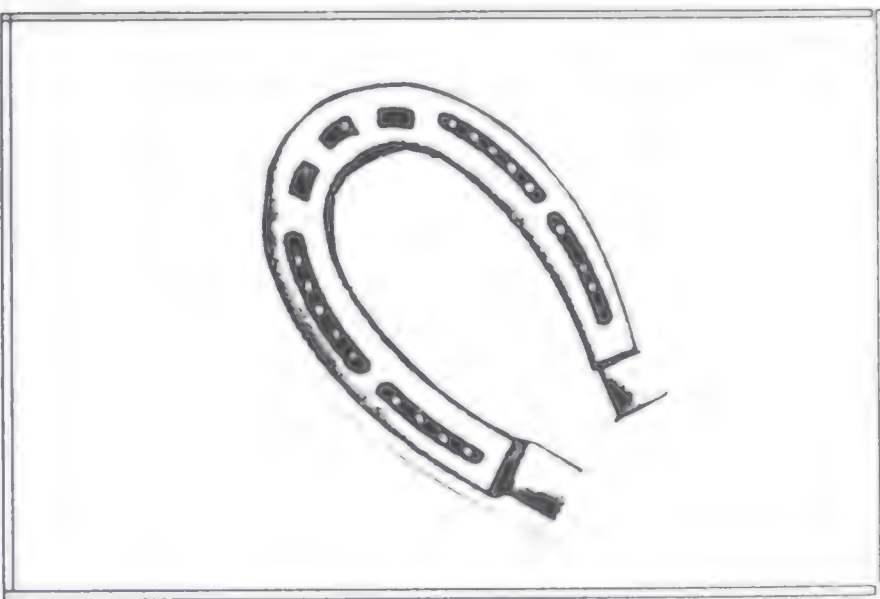
ح... حُ... حُمَا - حُمَا



ح... حَا... حَا - حَا



حَا... حَا - حَاوَا



ح... حَا... حَا - حَا

حَا

حَاوَا

حَا

حُمَا

حَفْزًا ← حَفْزًا ← حَفْزًا

أَحْكَأ ← أَحْكَأ ← أَحْكَأ

حَسْبُ هُوَ وَ

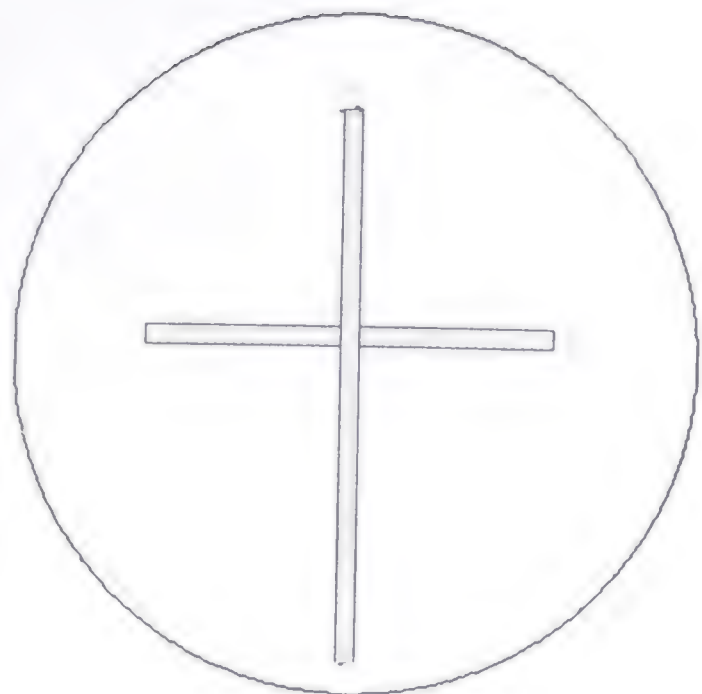
حَسْبُ هُوَ وَ

حَسْبُ هُوَ وَ

حَسْبُ هُوَ وَ - حَسْبُ هُوَ وَ

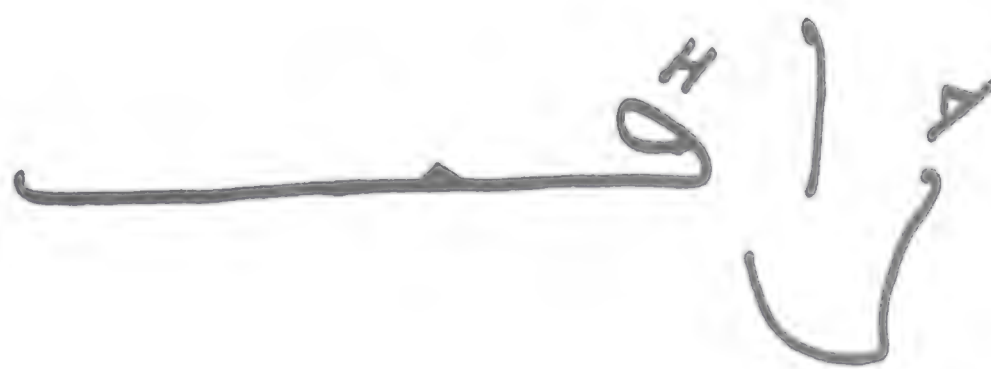
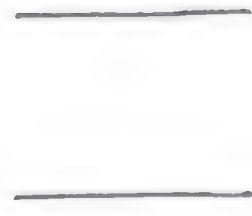
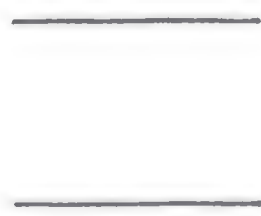
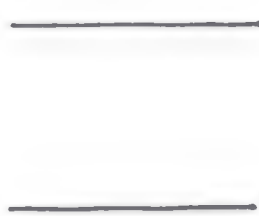


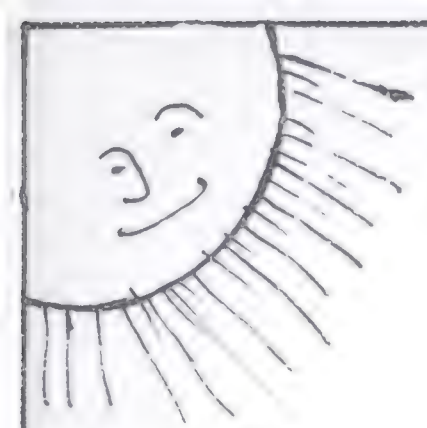
حَسْبُ:



س: ح

س
س
س
س

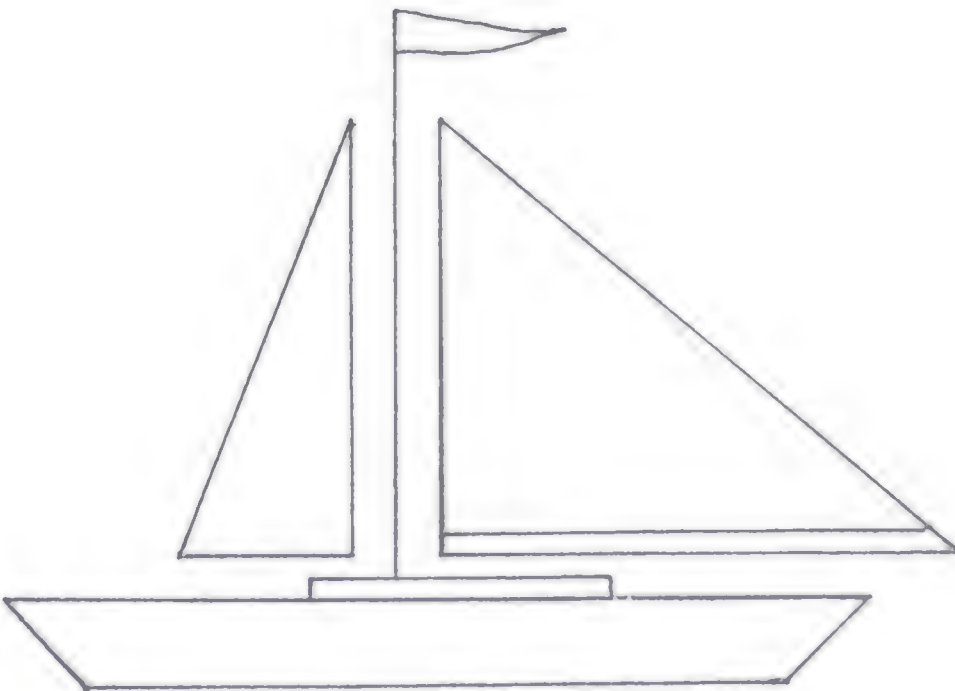
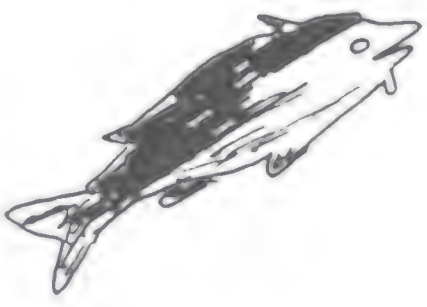




رَهْمًا رُبًّا هُخَا

فَعْلًا رُفْنًا اَلَّا حَمْلًا

رُأْبًا نَقْنًا وَحَا



لَمْ



ح

ا

ح

ح

ح

ح

ح

ح

.....

.....

.....

.....

.....

.....

حَ

حُ

حَا

حُو

حَو

.....

.....

.....

.....

.....

حَف

حَم

حَو

حَف

حَو

.....

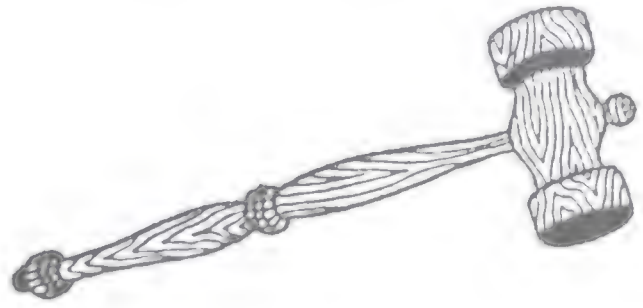
.....

.....

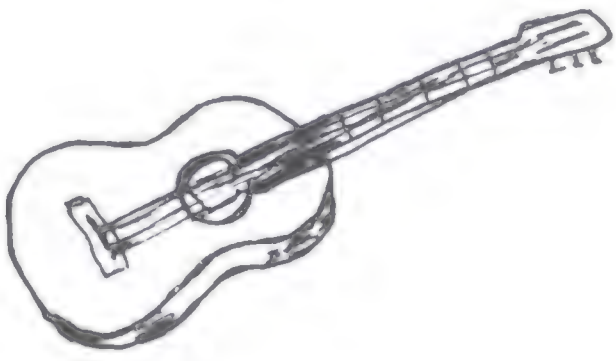
.....

.....

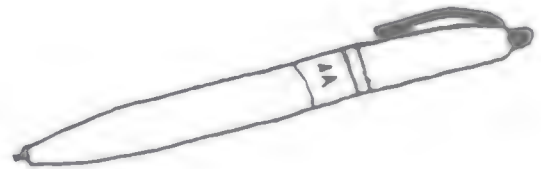
؛ مَ مَا



مَ مَا ؛



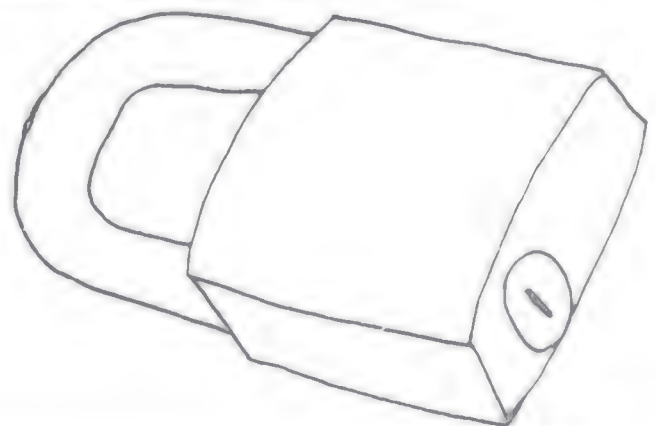
مَ مَا



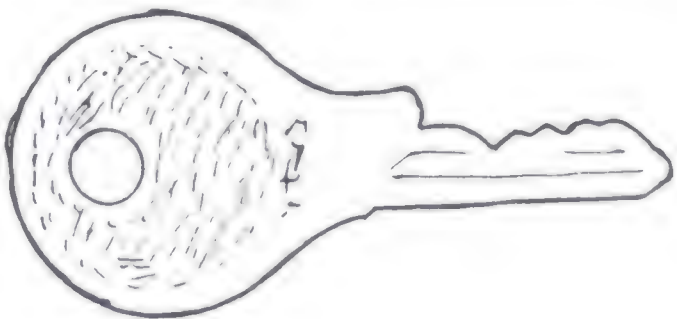
مَ مَا



مَ مَا حَ



مَ مَا ؛



وَمَبَا

وَمَبَا

وَمَبَا

مَبَا

مَبَا

مَبَا

مَلَبَا

مَلَبَا

مَلَبَا

مَلَا

مَلَا

مَلَا

مَلَا:

مَلَبَا

مَلَا

وَمَبَا

مَبَا



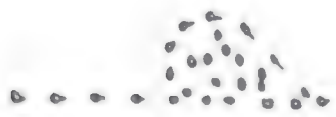
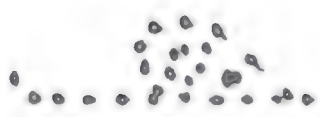
حرف:

ح

ح

ح

ح: ح



ح

ح

ح

ح

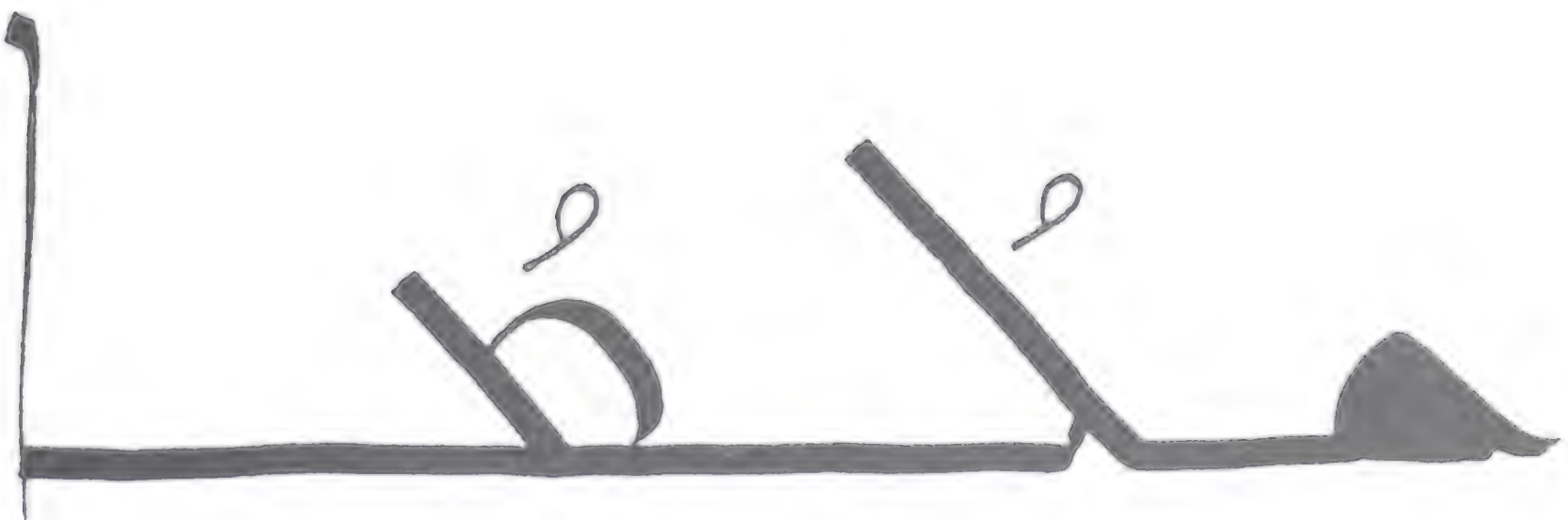
ح

ح

ح

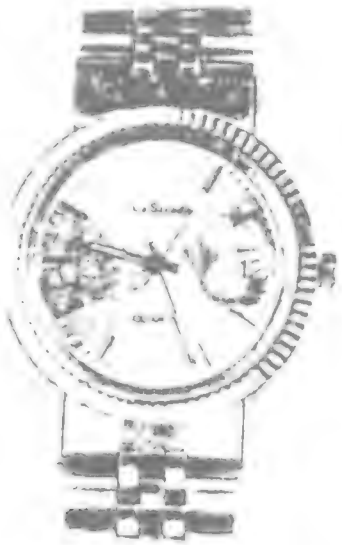
ح

ح

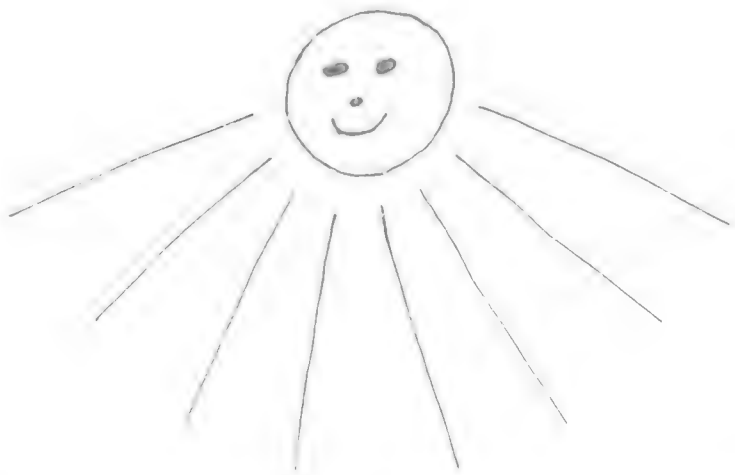




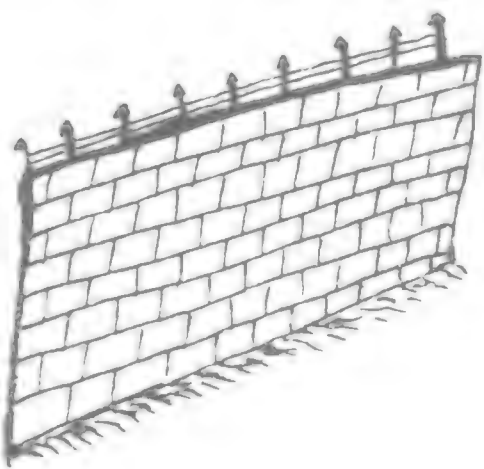
م: مَحْدَا - مَحْدَا



م: مَحْدَا - مَحْدَا

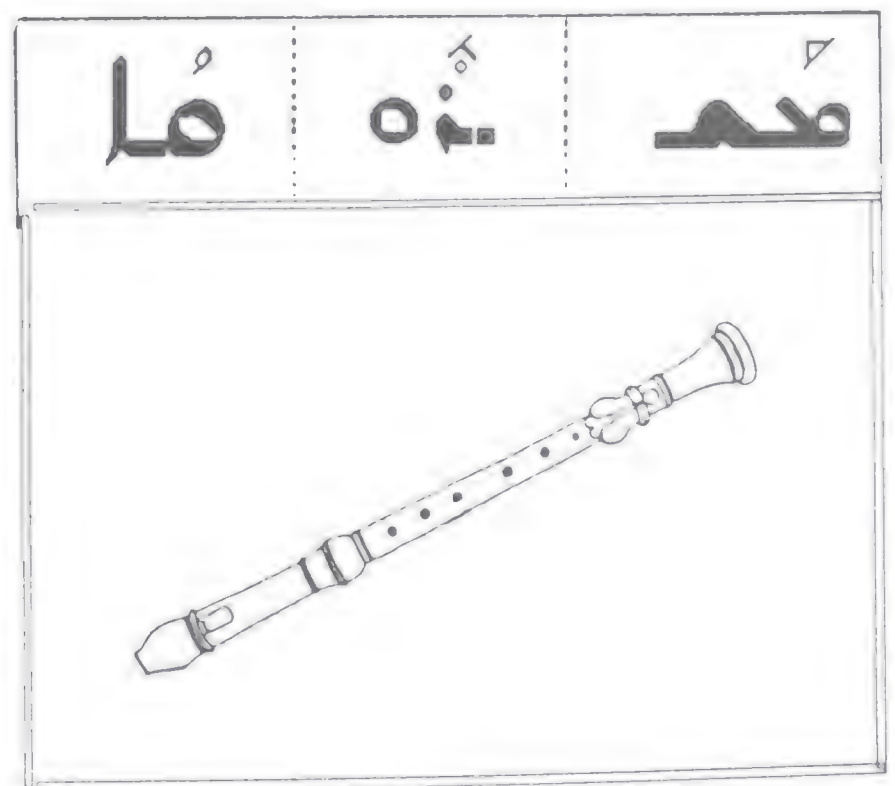
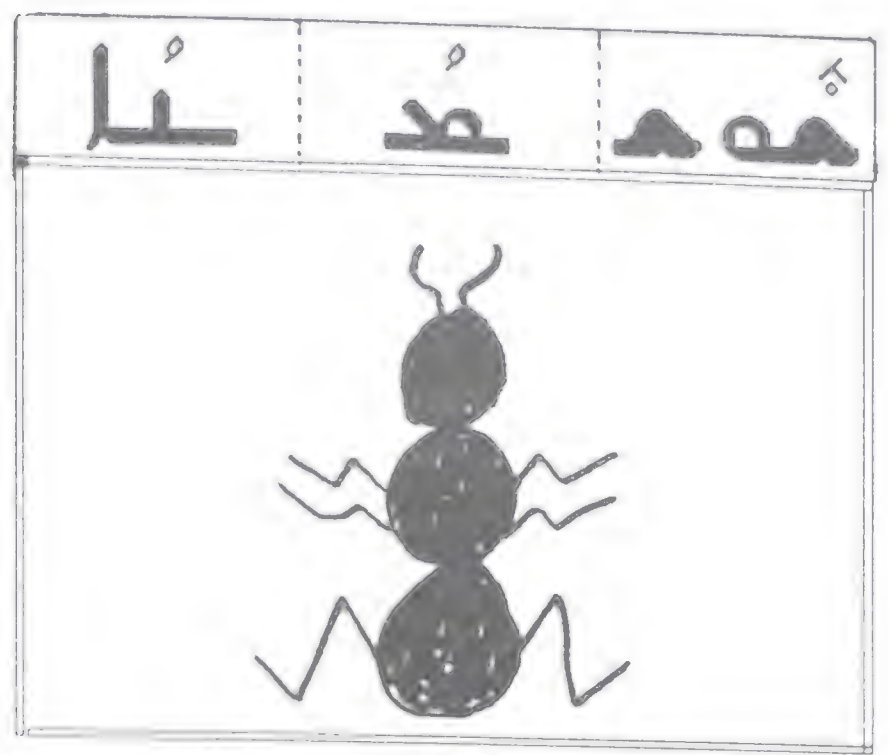
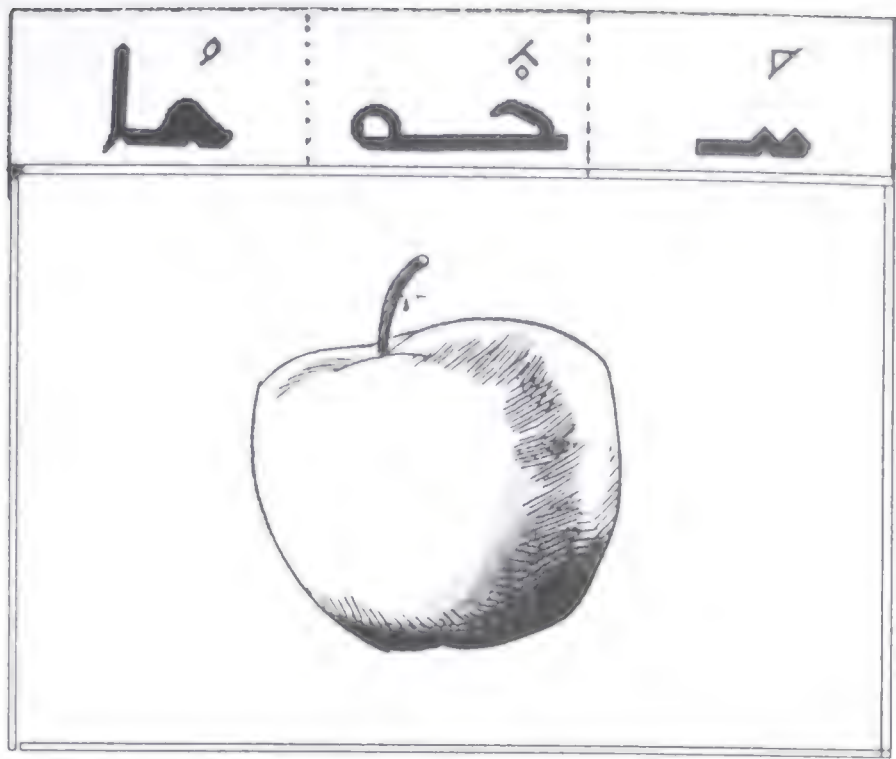


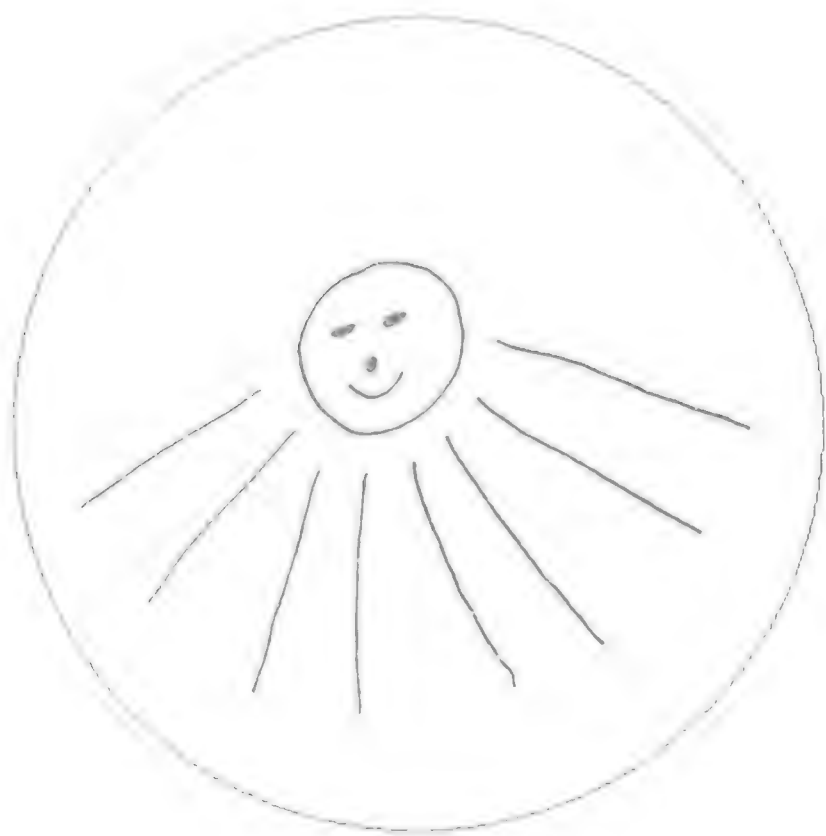
م: مَحْدَا - مَحْدَا



ه: هَحْدَا - هَحْدَا

مَحْدَا مَحْدَا مَحْدَا هَحْدَا

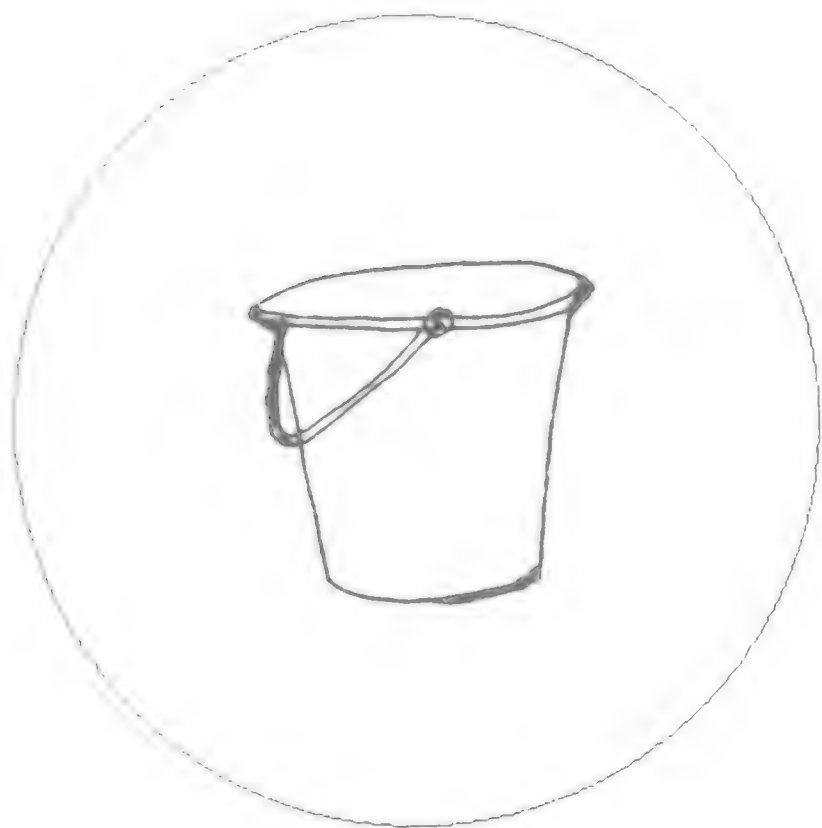




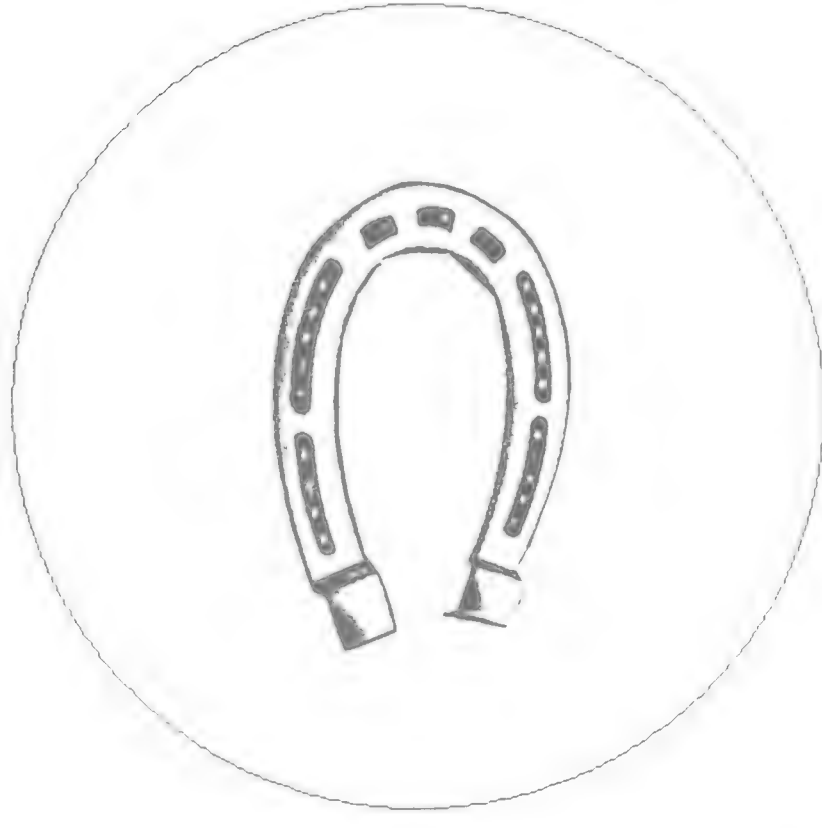
_____ 



_____ 



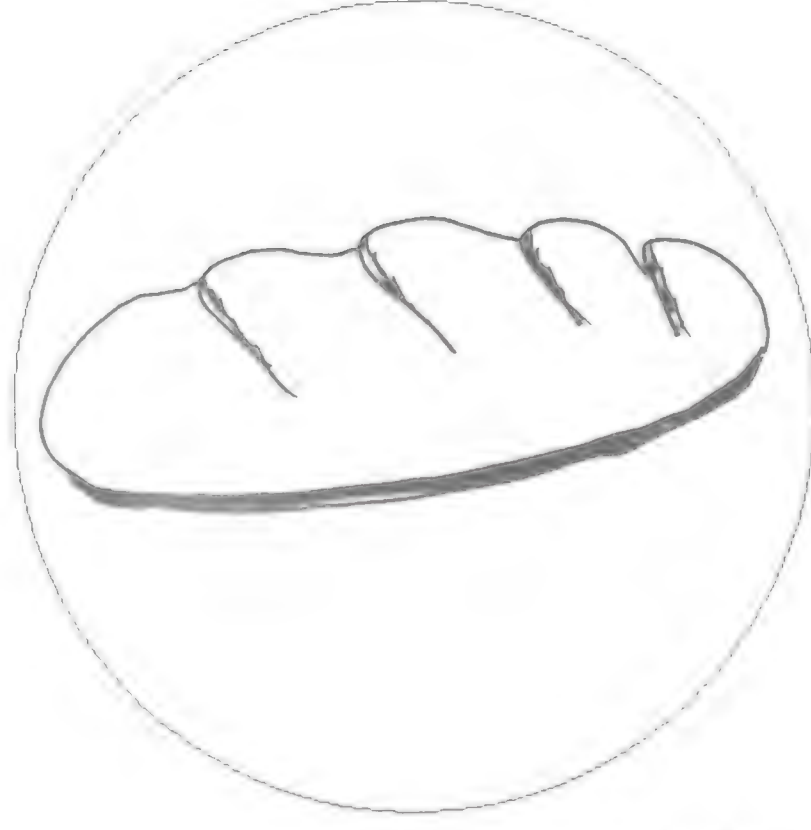
_____ 



_____ 



_____ 



_____ 

وَمَعَهُمْ هَاقَّةٌ:

مُصْمَا، وَهَاقَّةٌ، حُمَا.

الحمد لله

الحمد لله

ا ب ج د ه و ز ح ط

ث د ذ ر ز س ش

ص ض ط ظ ع ف ق ك

الحمد لله

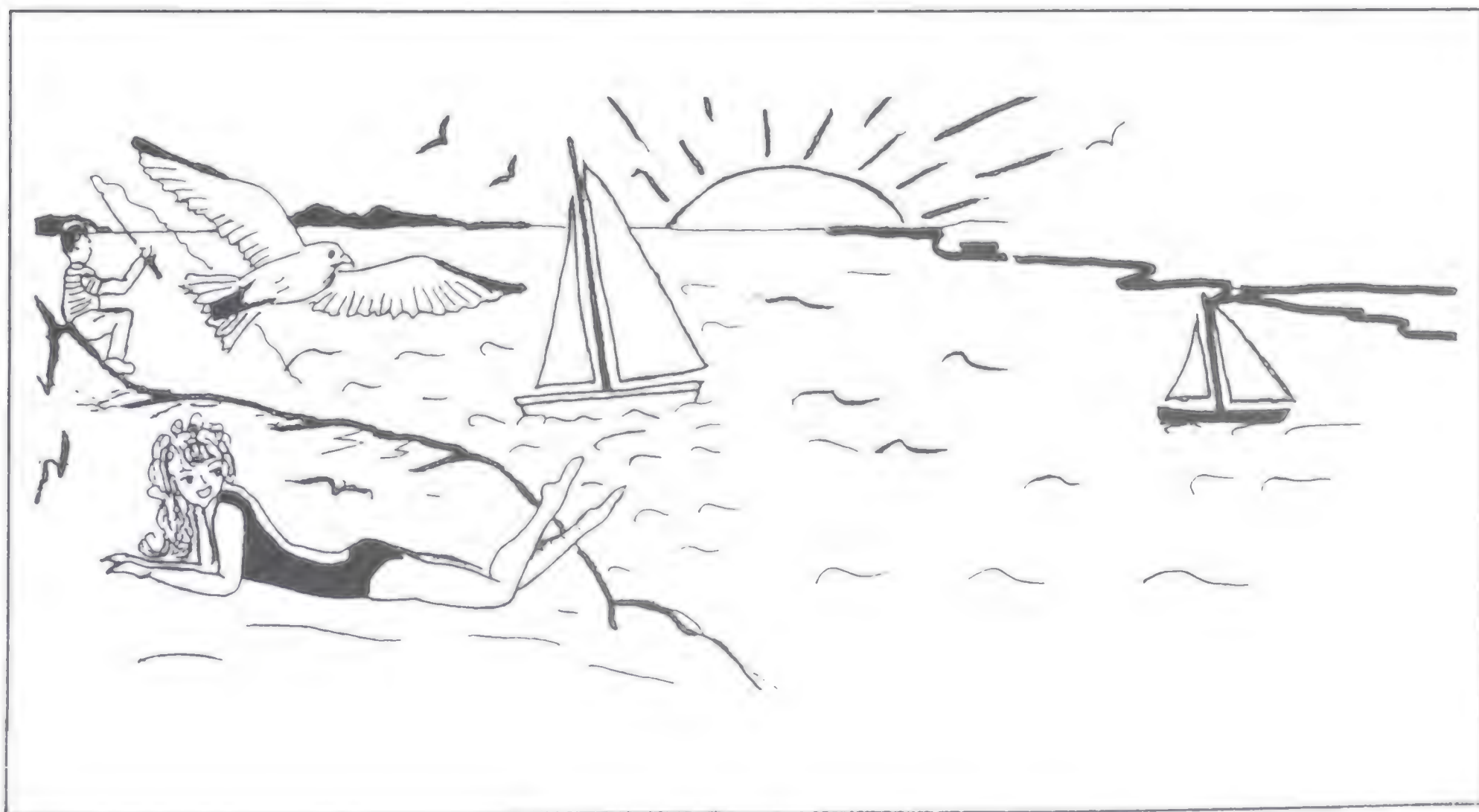


ل م ن ه و ز ح ط

مِلْهَا ۝ مِصْهَا ۝ حُخَا ۝ مَحْهَا

حَمْهَا ۝ مَصْهَا ۝ أَلْ ۝ مِصْهَا ۝

مِصْهَا:



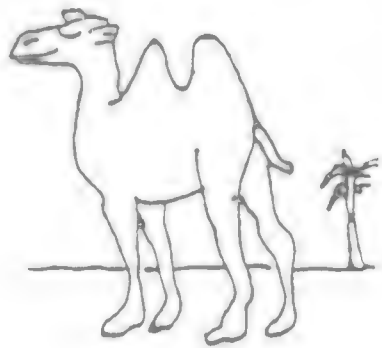
مِلْهَا



أ - أُمَا



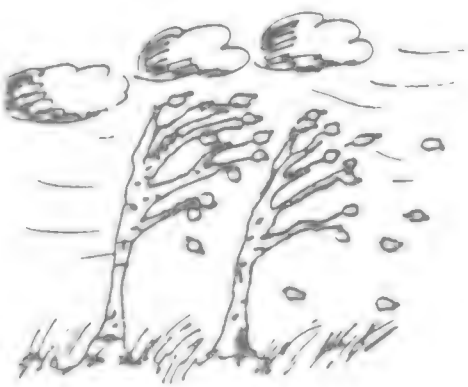
د - دَارَا



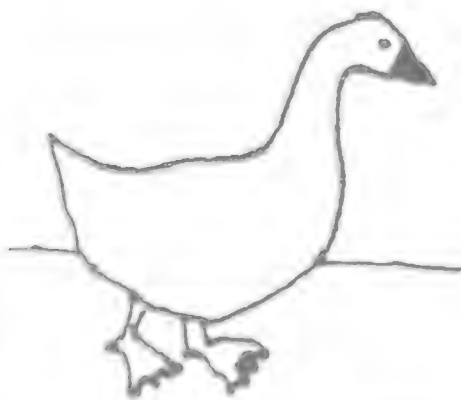
ر - رَعَا



و - وَهْمَا



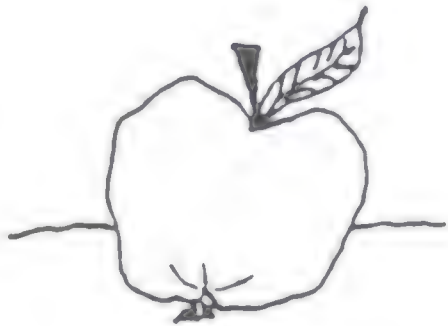
ه - هَوَا



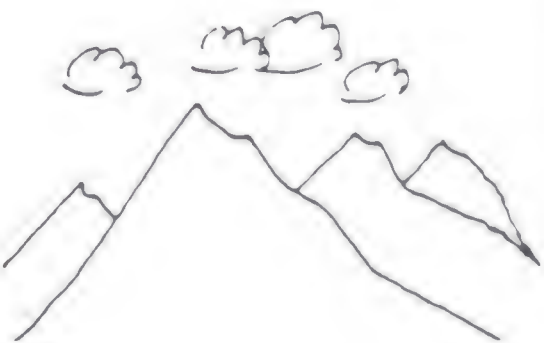
و - وَهْمَا



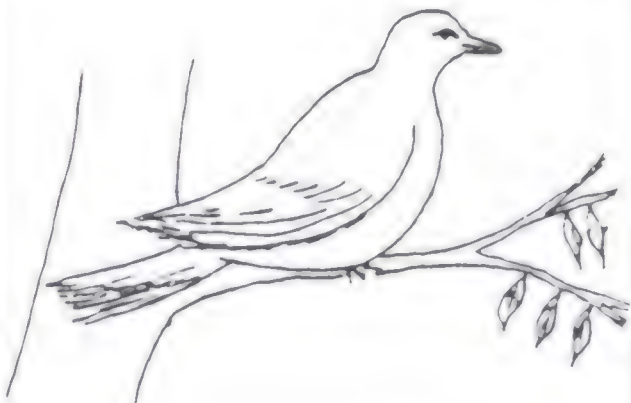
ا - اُكُلَا



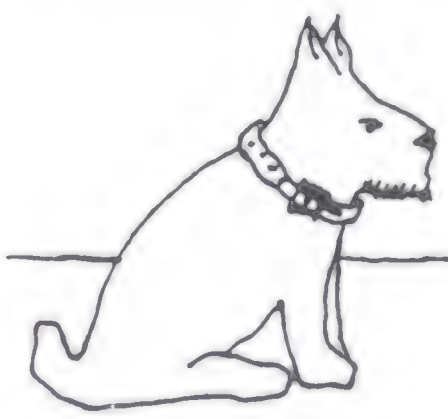
س - سَخَّعَهَا



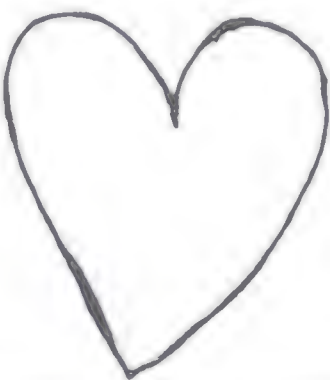
ل - لَهْؤُا



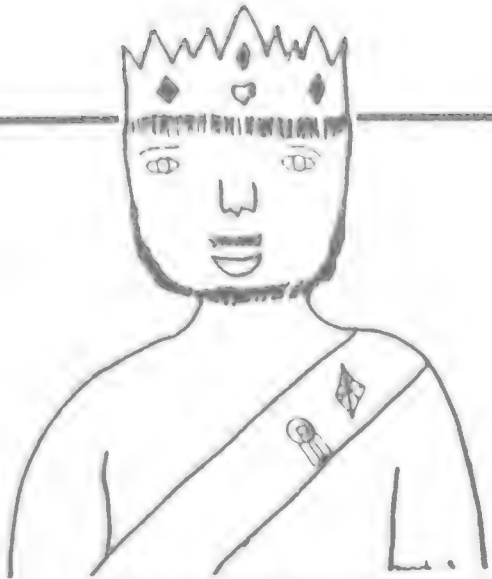
ه - هُمَا



ف - فُلِحَا



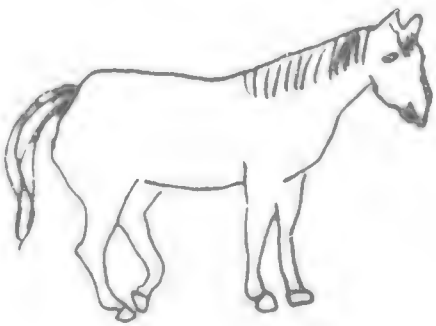
ح - حُكَا



م - مُلْكُهُ



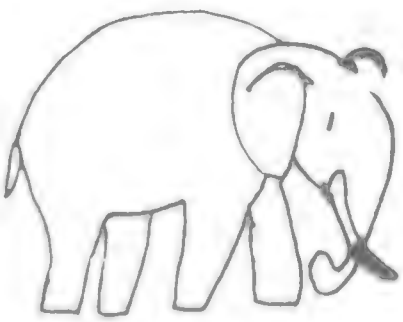
ب - بَيْتُهُ



ف - فَهْمُهُ



ح - حُسْنُهُ



ه - هَيْكَلُهُ



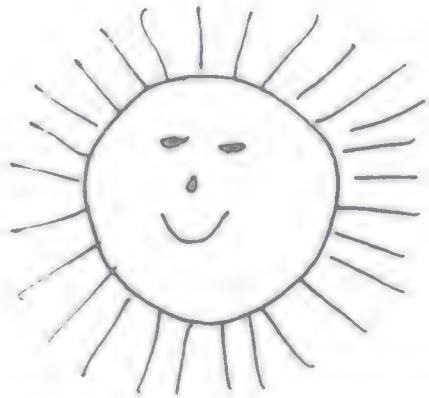
ر - رَحْمَتُهُ



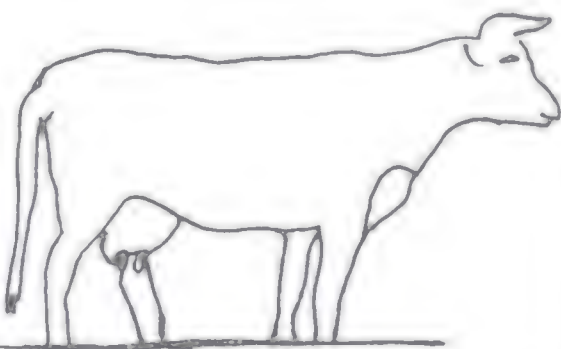
٤ - مَلِكًا



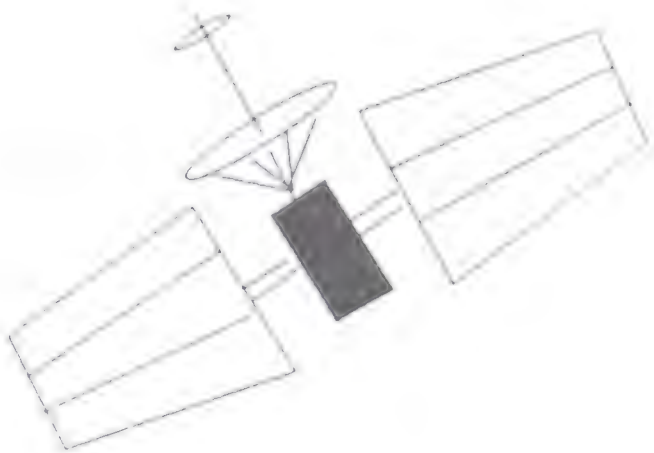
٥ - زُمْرًا



٦ - مَصْمُومًا



٧ - لُحْمًا



٨ - مَطْرًا



۱

۲

—

۳

۴

—

۵

۶

۷

—

۸

۹

—

۱۰

—

—

—

۱۱

۱۲

—

۱۳

•

—

۱۴

—

۱۵

—

۱۶

—

—

—

—

—

Hon
Den här

هنا
هنا

Anka

أنا

Zaz (En by)
Plinga, Klocka
Pengar, Mynt

أنا
أنا
أنا

Äpple
Smed
Tråd
Vete
Skräddare
Fem
Mark, Fält

أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا

God, bra
Trumma
Berg
Fågel
Mal, Mala

أنا
أنا
أنا
أنا
أنا

Duva
Hav

أنا
أنا

Rättvis
Tändstickor
Tagg
Kilo
Påse
Brud

أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا

Pappa
Hand
Älg

أنا
أنا
أنا

Pappa
Ballong
Baby
Babel
Uggla
Tanke, Järna
God, gott

أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا

Lotteri
Brunn
Boll
Valnöt
Färg
Pennvässare
Kamel
Vinge

أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا

Björn
Farbror
Guld
Träd
Tupp
Planka
Klubba

أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا
أنا

Ge
Blomma
Han

أنا
أنا
أنا

Mun	فَمُفَا
Elefant	فُفَا
Film	فُفَا

Jägare, Fiskare	فُفَا
Bild, Foto	فُفَا
Tvål	فُفَا
Morgon	فُفَا

Läs	فَمُفَا
Yoghurt	فَمُفَا
Sommar	فَمُفَا
Gitarr	فَمُفَا
Nyckel	فَمُفَا
Penna	فَمُفَا
Horn	فَمُفَا
Präst	فَمُفَا

Radio	فَمُفَا
Stor	فَمُفَا
Bil	فَمُفَا
Kvarn	فَمُفَا
Granat-äpple	فَمُفَا
Dans	فَمُفَا

Sju	فَمُفَا
Myra	فَمُفَا
Vägg	فَمُفَا
Hej, Fred	فَمُفَا
Stearin-ljus	فَمُفَا
Sol	فَمُفَا
Klocka	فَمُفَا
Sex (tal)	فَمُفَا

Hund	فُفَا
Glas	فُفَا
Handske	فُفَا

Hjärta	فُفَا
Mandel	فُفَا
Bröd	فُفَا
Kuvert	فُفَا

Skära	فُفَا
Banan (s)	فُفَا
Mogen (frukt)	فُفَا
Vatten	فُفَا
Kung	فُفَا
Flöjt	فُفَا

Fisk	فُفَا
Hästske	فُفَا

Ta	فُفَا
Gammal, Pensioner	فُفَا
Häst	فُفَا
Hink	فُفَا
Svärd	فُفَا
Korg	فُفَا
Svamp (att diska med)	فُفَا

Skog	فُفَا
Get	فُفَا
Moln	فُفَا
Öga	فُفَا
Jord, Sand	فُفَا

ل

Ko

كُوْلَا

Dadel

كُصْلَا

Ugn

كُئْمُوَا

Räv

كُحْلَا

Sked

كُؤُوُوَا

Dörr

كُؤُحْلَا

ك ك ج د ه و ز ح ط
ث د ر ه ل م ن ه
و ح ي م

ك ح ي ز ه و د ج ح ط
ث د ر ه ل م ن ه

